Rigas Awise

Redakzijas un ekspedizijas adrese Rigâ, Masâ Grehzineeku eelâ Nr. 2.
Redakzijas un ekspedizijas telefons Nr. 549.
Awise isnahk katru deenu, isnemot swehtdeenas un swehtku deenas.
Sludinajumi maksâ: par sihku rakstu rindinu pehz teksta 10 kap., preekschpusê 30 kap.

Pirmais gads.

Maksâ ar peesuhtischanu:		bes peesuhtischanas:	
par 1 gadu	5 rbl. 50 kap.	par 1 gadu	4 rbl. — kap.
„ 1/2 „	2 „ 80 „	„ 1/2 „	2 „ — „
„ 1/4 „	1 „ 50 „	„ 1/4 „	1 „ — „
„ 1 mehnesi —	„ 80 „	„ 1 mehnesi —	„ 40 „

№ 26. Treschdeen, 14. (27.) augustâ. 1902.

Kreewu kara spehka slawena peemina.

Diwdesmit peezus gadus atpakal plosijâs leelais Kreewu-Turku karsch, kas no Kreewijas bij eesahkts, lai atswabinatu no Turku juhga apspeestos kristigos Slahwus Balkanu pussalâ. Schai karâ Kreewu kara pulku slawenakais darbs bij waronigâ zihna pee Schipkas aisas Balkanu kalnôs.

Kara eesahkumâ Kreewu kara pulki gahja ahtri us preekschu. 14. junijâ pahrgahja pahr Donawu; 25 junijâ eenehma wezo Bulgarijas galwas pilsehtu Turnowu, un jau 1. julijâ weens no generala Hurko wadits preekschpulks pahrgahja pahr Balkanu kalneem zaur maso Hankiojas aisu un 5. julijâ eenehma Kasanliku. Nu usbruka no abâm pusem swarigi Schipkas aisai, kura 7. julijâ krita Kreewu rokâs.

Ta bij negaidita ahtra sekme. Toreis Wahzijas keisars Wilhelms I., kas ar lihdsdalibu sekoja Kreewu armijas kara gaitai, telegrafeja Keisaram Aleksandram II. us kara lauku: „Wehlu laimes us panahkumu. Bet kur tad Turki?“

Turku pulki bij bijuschi iskaisiti, bet drihs tee parahdijâs. Eewehrojot kara lauka plaschumu, Kreewu armijai ahtri us preekschu ejot nahzâs stipri isstee ptees un isklihst. Karsch nebij eesahkts ar leelu spehku, jo no Turkeem negaidija pahrak stipras pretestibas. Schai sinâ nu bij wihluschees. Turki pa tam salasija sawus iskaisitos kara pulkus un drihs wareja sajust winu pretestibas spehku pee Plewnas, kur tee bij apzeetinajuschees sem Osmana paschâ. Ap scho pilsehtu eesahkâs Kreewu galwenâs armijas zihna pret Turku spehku. Ta wilkâs pahri mehneschus, un tik pehz tam, kad no Kreewijas bij atnahkuschi stipri papildu spehki un Kreewijas armijas wadischanu bij usnehmees Sewastopoles slawenais waronis, generalis Todlebens, Turki tika pahrwareti, Plewna eenemta un Osmans paschâ sawangots.

Bet schis zihnas laiks pee Plewnas bij preeksch wisa kara kritiskis brihdis. Wiss atkarajâs no tam, ka Kreewu armija pee Plewnas dabuja laikâ wajadsigos papildu spehkus un ka Turku armija tos nedabuja. Kreewu armijai jauni pulki bij jagaida no tahleenes, turpretim Turku pulki bij daudſ tuwaki. Tik ween tee atradâs aif Balkaneem, kur Suleimans paschâ bij sahzis sapulzinat stipru kara spehku tai laikâ, kad dehl Kreewu preekschpulku ahtras eeschanas us preekschu, Turki jau bij sahkuschi bihtees par sawu galwas pilsehtu. Kad nu israhdijâs, ka Balkanu aisas eenemtas tik no neleela Kreewu preekschpulka, un kad nahza sina par sihwo zihnu, kas eesahkusês pee Plewnas, sultans dewa Suleimanam paschâ pawehli, dotees Osmanam paschâ palihgâ. Bet zelsch gahja pahr Balkaneem, un lai tas tiktu swabads, wajadseja Kreeweem atnemt Schipkas aisu. No pehdejâs sekmigas aisstahweschanas tâ tad atkarajâs loti daudſ. Ja Suleimanam isdewâs eenemt aisu, tad ne tik turp aisgahjuschais Kreewu preekschpulks bij pasudis, bet wiss karsch dabuja nelabu wirseenu. Kreewu armijai tad laikam buhtu peenahzees atkahptees no Plewnas un pat pahreet pahr Donawu atpakal.

Schipkas aisas aisstahweschanu, kuru isdarija neleels Kreewu pulks pret wisu Suleimana armiju, ir weens no nenowihstoscheem Kreewu armijas lawru kroneem. Zihna wilkâs no 9. lihds 14. augustam 1877. gadâ, un tâ tad tagad galigai Kreewu uswarai tagad taisni 25-gadu peemina.

Gruhtakâs deenas bij 9. un 10. augustâ, kad Kreewu spehks wehl bij mass. Eewehrojot posizijas leelo swaru, saprotams, tuhlin tika sinots pehz palihga pulkeem. Pirmâ deenâ posiziju aisstahweja 4900 wihri sem generala Stoletowa wadischanas. Otru deenu jau bij 7300 wihru. No Turku puses pastahwigi sturmeja ap 30,000 wihru. Treschâ deenâ, 11. augustâ, pulksten 5 no rihta breesmas bij tik leelas, ka ilgaki palikt aisâ jau islikâs par tihru paschslepkawibu, un jau sahka runat par atkahpschanos. Bet saldati negribeja no tam neko dsirdet. Ar asaram tee luhdsa wirsneekus, neatstaht Schipku. „Ar asinim esam to pirkuschi,“ tee teiza, „tâ tad ari gulsimees te wisi lihds pehdejam.“

Jau domaja, ka tâ ari notiks un ka pehz nedaudſ minutem Schipka buhs Turku rokâs. Te wispehdejâ breesmu brihdî sadsirdeja dobju troksni, kas sinoja jauna papildu spehka tuwoschanos, kuru weda generalis Radezkis. Wisahtrakâ, forsetâ marschâ, 30 gradu stiprâ karstumâ tas bij wedis sawu, aif slahpem gandrihs pusmiruschu pulku un ar weenu bataljonu atsteidsees ihstâ brihdî. Tad nahza jauni pulki un 12. augustâ Kreewu kara spehks, kura wirswadischanu usnehmâs generalis Radezkis, jau bij 13,000 wihru stiprs. No 12. lihds 14. augustam nu jau Radezkis sahk'a usbrukt Turkeem, un lihds ar to breesmas bij nowehrstas un Schipka galigi glahbta.

Schais augusta deenâs bij krituschi 100 wirsneeku un 5300 saldatu. Suleimans pasaudeja zeturto dalu no sawas armijas, un moraliski ta pilnigi bij satreekta.

Waroniskâ zihna pee Schipkas apdroschinaja wisa kara isnahkumu.

Kahds wahrds nahkoscho Latweeschu wispahrigo dseesmu swehtku leetâ.

Nahkoschos Latweeschu wispahrigos dseesmu swehtkus droschi ween swinês Rigâ, un tee buhs laikam dischaki par saweem preekschteeschem. Bet lai scho swehtku nosihme nemasinatos, nebuhs leeki, jau pee laika aiskustinat kahdu preeksch tam loti swarigu jautajumu.

Tas ir swehtku ehkas jautajums. Swehtku ehkas buhwe wisôs muhsu lihdsschinejôs dseesmu swehtkôs aprijuse wisleelako dalu no wiseem eenehmumeem, un tomehr swehtku ehka daschkahrt naw apmeerinajuse swehtku dalibneekus. Trihs pirmee swehtki noriteja zaurmehrâ wisai jaukâ laikâ. Tas nowehrsa suhdsibas un ari pate buhne isnahza samehrâ lehti, tadehl ka par jumtu netika daudſ isdots. Pawisam zitadi gahja ar IV. dseesmu swehtkeem Jelgawâ: tee pilnigi salija un saudejumi, kahdus Jelgawas Latweeschu beedriba zaur teem zeeta, leekami teeschi us leetus rehkina. Leetus dehl sanahza masak klausitaju, nekâ tas zitadi buhtu notizis — un leetus dehl nahzâs klaht leelâs swehtku ehkas jumtu ar papi, kas ismaksaja daudſ tuhkstoschus un publiku tomehr loti mas aissargaja. Ja tahdu milsu ehku grib segt ar jumtu, kas leetu zauri nelaisch, tad buhwe jaiswed daudſ stipraki un pamatigaki, kas, saprotams, ismaksâ daudſ daudſ wairak naudas. Un stiprakas leetus puhtes arween schahdâ leelâ jumtâ atplehsch sew zelu. To wareja peedsihwot daschâs stipri buhwetâs — un pee tam daudſ masakâs — isstahschu telpâs, par peem. Latweeschu etnografiskâ isstahdê (Rigâ) un Rigas jubilejas isstahdê 1901. gadâ.

Tâ tad lihdsschinejâ weidâ buhwetas dseesmu swehtku ehkas nespehj publiku aissargat no leetus. Masak swariga, bet tomehr peeminama waina pee tam wehl ir, ka schâs ehkas nekahdâ sinâ naw dehwejamas par skaistâm. Ja gribetu winas lihdsschinejâ kahrtâ glihtakas zelt, tad iseetu par winu buhwi wismas otrtik, un swehtku sarihkoschana buhtu katrâ sinâ saweenota ar leeleem saudejumeem.

Waj nu nederetu nopeetnaki kustinat kahdu jau pehz III. dseesmu swehtkeem schur tur isteiktu projektu: zelt pastahwigu swehtku ehku no muhra, dselss un stikla. Schahda ehka ismaksatu gan desmitkahrt wairak nekâ weenkahrscha koka swehtku ehka, bet wina neween noderetu wiseem laikeem, bet ari daschnedaschadeem ziteem noluhkeem. Te wehlsch, leetus negaiss un pat mehrens wehss laiks nebuhtu ne no kahdas nosihmes. Teit tadehl kaut kuru rihkojumu waretu pilnigi droschi sataisit, un publika turp arweenu droschi waretu eet. Kahda nosihme zeetai leelakai sahlei, to peedsihwojuse Jelgawas Latweeschu Beedriba ar sawu „wasaras sahli“ beedribas dahrsâ. Ta bij neleela un daschâ sinâ deesgan nepraktiska koka ehka, bet tur wareja wisus isrihkojumus droschi sarihkot. Preeksch Jelgawas apstakleem telpas tur bija peeteekoschas, no leetus nebij jabaidas, un tadehl tur ar labâm sekmem sarihkoti daudsi leeli un masi isrihkojumi (leeli konzerti, „tautiski uswedumi“, isstahdes, balles, teatri). Deemschehl schi wasaras sahle 1897. gadâ nodega un zaur to zehlâs beedribas dsihwê sahpigi leels robs.

Rigâ nu wajadsetu swehtku ehku zelt, saprotams, pilnigi peenahzigi leelu. Tur tad waretu sarihkot neween dseesmu swehtkus, bet ari leelakus konzertus, kahdus tagad mehds sarihkot Keisara dahrsâ waj Wehrmana parkâ, waretu isrihkot ari daschadas isstahdes, peem. starp zitu ari pastahwigu amatneezibas isstahdi, wisadus leelakus uswedumus wispahrigi, — wingroschanas swehtkus u. t. t.

Bet nu naudas jautajums! Pee schahdas swehtku ehkas wajadsetu atrastees ari paprahwam dahrsam (parkam), un tai wajadsetu atrastees weegli aissneedsamâ weetâ, kur pee tam wehl tai blakus kott labi waretu no pilsehtas puses, ja eespehjams, reserwet leelaku laukumu preeksch leelakâm isstahdem. Bet istikt waretu ari bes schi laukuma. Schkeet, ka wisu kopâ rehkinot, projektu waretu iswest par kahdeem 300,000 rubleem tik leelu, ka tagadejai un wistuwakai nahkotnei ar to peetiktu. Waretu pee buhwes ari tâ eerihkotees, ka wehlak paplaschinaschana weegli isdarama. Eenahkumus waretu gaidit schahdus: 1) No dseesmu swehtkeem ik septitu waj astotu gadu 30,000 rublu, jeb ar prozenteem ikgadus pee 5000 r. 2) Tahlak war droschi peenemt, ka swehtku ehkâ ikgadus isrihkos daudſ leelaku konzertu, pahri isstahdes, un plaschakus Jahnu swehtkus (kurus Rigas Latw. Beedriba pehdejôs gadôs sahkuse stipraki peekopt). Eenehmumus no scheem sarihkojumeem waretu rehkinat us 4000 r. gadâ. 3) Leelajâ swehtku ehkâ waretu kahda labaka wasaras teatra truppa isrihkot kahdu israhschu waj zitadu leelaku mahkslas uswedumu ziklu — kas atmestu swehtku ehkai ap 2000 r. leelu eenahkumu. 4) Eenahkums no bufetes nomneeka. Bes tam jadomâ, ka tad, kad schahda leeliska glihta isrihkojumu ehka buhs, radisees winai leetoschanas weidi, kahdus tagad labi newaram paredset. — Tadehl gada eenehmumus waretum droschi peenemt us kahdeem 17,000—18,000 rubleem. Ar scho summu waretu loti labi zauri tikt.

Buhwei wajadsigo naudu wajadsetu sadabut zaur akzijam.

Luhdsu — nopeetni scho leetu pahrdomat no wisâm pusem!

Redakzijas peesihme. Zeenijamais raksta sazeretajs naw eewehrojis, isdewumu par grunti, kurich buhtu loti leels, ja ehka teek zelta weegli pee-eejamâ weetâ. Schis isdewums issjauz wisu aprehkinu. Pilnigi lihdsjuhdami raksta tendenzei, mehs tomehr domajam, ka to iswest waretu tikai komuna, Rigas pilsehta.

Likuma projekts par juhras kugu eekihlaschanu.

Kommisija, kura Wisaugstaki bij eezelta projekta isstrahdaschanai par tirdsneezisko juhras kugneezibu, nupat peesuhtijuse birschas komitejam un daschâm kugneezibas beedribam likuma projektu par kugu eekihlaschanu, ar usaizinajumu, nodot sawu spreedumu par to. Juhras kugu eekihlaschanai pehz minetâ likuma projekta wajadsetu notikt sekoschâ kahrtibâ: Kad naudas aisdewejs un naudas sanehmejs isgatawojuschi obligaziju, t. i. eekihlaschanas aktu, kuru notaram jaapleezina un jaeeraksta lihgumu grahmatâ, tad kuga buhwapleezibas dokumentâ (Beilbrief) eeraksta, ka kugis sinamai personai par sinamu naudas summu eekihlats, kad un zik prozenti maksajami un kad kapitals atmaksajams. Ar to kugis nepahreet tahda naudas aisdeweja rokâs, bet paleek joprojam ihpaschneeka leetoschanâ un rihzibâ. Obligazijâ jaatsihmê, ka eekihlaschanas usraksts kuga buhwapleezibas dokumentâ isdarits; kamehr tas naw notizis, obligaziju nedrihkst issneegt. Kas kugi eekihlâ, tas lihds ar to eekihlâ ari kuga maschinas, wina takelaschu un zitas kuga ihpaschneekam peederoschas leetas, kuras atronas us kuga un nolemtas wina pastah-

Feletons.

Juris Miloslawskis.

Wehsturisks romans trijâs dalâs no M. N. Sagoskina.
Tulkojis S n — i s.
16 (Turpinajums.)

III.

Muhsu zelineeki atradâs loti nepatihkamâ stahwokli: Nischnij-Nowgoroda pazehlâs winu preekschâ, — tatschu tee newareja tikt pahri Wolgai, jo ledus bij sahzis eet tahdâ mehrâ, ka weenkahrschâ swejneeka laiwâ nebij ko domat tikt pahri otrâ pusê, ja negribeja tihschu prahtu dotees nahwê. Wisapkahrt neredseja neweenas mahjas, isnemot tukschus schkuhnus un neleelas swejneeku buhdinas, bes pagalmeem, kâ redsams, ari neapdsihwotas. Nojahjuschi kahdu wersti pa upes krastu, zelineeki beidsot tomehr eeraudsija semu mahjeli, pee kuras bij sastahjuschees apmehram diwdesmit swejneeki; tee wisi ar leelako usmanibu noskatijâs us otru krastu.

— Paskatees, bajar! — Alekseis eesauzâs, — luhk tur, pee peestahtnes, waj tur kahds zilweks ne-eet pa upi? . . . kâ tad! . . . Ak tu Deewin-Tehtin! Kas tad to dsen tahdâ brihdî! Skatees tik! . . . wai! . . . tas saules wairs neredsês!

Teescham kahds pahrgalwis, atgahjis pa ledu sokus diwdesmit no krasta, eekrita starp ledus gabaleem un nosliхka tauschu azu preekschâ, kas bij sadruhsmejuschees pahrzelamâ weetâ.

— Ak Deews! — ak Deews! — Juris eesauzâs, — kapehz wini laisch scheem zilwekeem eet? . . .

— Kas tad scho spehj aisturet, bajar? Kreews paleek pee sawa: kur dsihwibai draud breesmas, tur tik tas ihsti grib parahdit sawu duhschu.

Pa tam wini bij peejahjuschi pee swejneekeem. Weens no teem, balts kâ ahbele, wisâ dedsibâ luhkoja zitus pahrleezinat, ka pahrgalwis nemas nebuhtu nosliizis, ja tikai buhtu bijis usmanigaks.

— Ja, behrni, — winsch teiza, — wajag buht tikai usmanigam, tad pahri kâ likts! Tik beesi ledus gabali, tee wehl notura kuru katru!

— Kur nu, Pachom Kondratjitsch, — kahds jauns swejneeks pretojâs, — kas tagad par eeschanu! Warbuht tikai — Deews peedod grehkus! — kaut kahds besprahtis laidisees eekschâ, zits ne!

— Ek juhs, peena puikas! — sirmais wezis noteiza, galwu kratidams. — Buhtu es jaunaks, tad gan jums parahditu, kâ eet pahri pa ledus gabaleem. Manâ laikâ, jazit, ta bij behrna spehle!.. Nu, protams, toreis bij ari pawisam zitadi laudis!

— Ko tu nu, weztehw, tik daudſ leelees! — Kirscha winu pahrtrauza. — Waj teescham Kreewu semê muhsu deenâs truhkst braschu sehnu?

— Ko nu, mihlais kungs, — wezis atbildeja, atmetis ar roku, — tahdu waronu wairs neredsesi, kahdi bij wezôs laikôs. Peemehram, ja manâ laikâ juhs, mihlischi, gribetu tikt pahri, tuhlin rastos weens, otrs duhschigs sehns, kas pahreetu otrâ pusê un atsuhtitu schurpu leelu laiwu, bet tagad — gaidat sadehdejuschi! Gan redsesat, ka dabusat schinî pusê pahrgulet wehl nakti. Kas tagad ees pehz laiwas?!

— Es! — eesauzâs kahds plezigs semneeks.

— Luhk, kur puika! — Kirscha eesauzâs. — Pag', ko es redsu: tu jau esi bajara Schalonska semneeks, Fedjka Homjaks?

— Un tu esi tas sweschneeks, kas pee manis apjautajâs par bajaru?

— Nu, sinams! Kâ tad tu sche atkuwi?

— Nu, tâ, atdsina suhrâ nebeena! Newareju wairs glahbtees no pahrwaldneeka; muhschu deenu ehdâs us mani, ka nenonehmu zepuri preeksch wina skrihwera, tâ ween tik skatijâs, kur waretu man peekertees! par katru neeku sauz pee atbildibas Homjaku, weenigi tik Homjaku, — ne, es wairs newareju zeest! Pee mums atklihda baumas, ka sche salasot kara pulkus, lai duhschigi aisstahwetu swehto tehwu tizibu; es tad ari peesauzu Deewu un swehtajos, un laidos no sahdschas projam: bahra behrnu Deews neatstahs.

— Klausees, draugs! — Juris teiza, — es negribu, ka tu manis dehl eetu droschâ nahwê. Waj tagad mas eespehjams tikt Wolgai pahri!

— Kapehz ne, bajar? Droschsirdiga Deews pasargâs! War buht, ka pahreeschu!

— Bet ja tu nosliksti?

— Kas zilwekam nolemts, no ta tas neisbehgs. Padodat schurp kekſi.

— Te buhs, sehn! — sirmais swejneeks teiza. — Bet apdomâ, waj spehsi ari ispildit sawu nodomu lihds galam?

— Zeresim! Deews ir schehligs!

— Ne, to es neatkauschu! . . . — Juris eesauzâs.

— Ko domâ?! . . . Nu, tad ker mani rokâ, bajar, — Homjaks teiza, nolehkdams no krasta.

— Turees us labo pusi! — sirmais swejneeks eesauzâs. — Nu, tâ! . . . Ei, usmanees, nekahp us to ledus gabalu, tas neturês! . . . E kur sehns! . . . Tas ir labi, labi! . . . schiglaki atstumees nost! . . . ar kekſi, brahlit, ar kekſi! . . . Tur ne, tur ne! pagaidi! . . . Neka, nogahja pawisam greisi! . . . Nu jau neatradis wairs zelu! . . .

— Ak wai! — Alekseis eekleedsâs, — paklupa . . . Eekrita uhdenî! . . . Ak, tehtini! . . . slihkst, nupat slihkst! . . .

— Nu, behrni! — wezis eebilda, — waj man naw taisniba? . . . Kas tagad par laudim: ne spehka, ne welklibas . . . Paskat'! nogahja dibenâ kâ akmens!

— Neka: israhpâs! — Kirscha eesauzâs. — Sanem duhschu, beedri, nebaidees!

— Kas tur par galu, ka israhpâs! — sirmais wezis atteiza. — Tuhlin winu samals ledus gabali. Ja jau truhkst usmanibas, tad ar wisu duhschu neisdarisi neneeka.

— Kondratjitsch! Kondratjitsch! — kahds jauns swejneeks eesauzâs; — paskat' nu . . . atkal us kahjam!

— Ah! teescham us kahjam . . . Ja, ja, waj tu redsi ar' wihru! . . .

— He he, kâ nu eet! . . . — jaunais swejneeks turpinaja; — lez no gabala us gabalu! . . . Na, ir gan sehns! Ko tu domâ . . . tiks pahri, teescham tiks!

— Deews winu sin! . . . — wezis atteiza, kratidams galwu. — E, kas par lehzeju! skrej kâ pa klaju lauku! Skatees, nu metas garschlaukus! Slaweni! . . . slaweni! . . . Braschs sehns! . . . Tas ir labi! . . . Taisni, kâ manâ laikâ!

Semneeks bij jau upes widû. Pamudinats no kleedseeneem un usslawam, kas nahza no otra krasta, winsch sanehma wisus spehkus, lehkaja no weena ledus gabala us otru, weetam, kur ledus gahja retaki, laidâs garschlauku, un beidsot, katru azumirkli zihnidamees ar breesmam, sasneedsa peestahtni, kur nepahrredsams tauschu puhlis winu sanehma preeka sauzeeneem. Uskahpis krastâ, winsch nopurinajâs, pagreesees pret basnizu torneem, pahrmeta krustu, tad pagreesâs atpakal un paklanijâs pret swejneekeem un Jurim upes otrâ pusê, kuri mehzinaja gaisâ zepures un skali apsweiza wina warona darbu. Brihdi wehlak no krasta atpeldeja leela laiwa un, peestahjuse tai weetâ, kur zelineeki gaidija, ar leelâm mokam pahrdabuja winus pahri us otru krastu, pilsehtas pusê. Juris, wehledamees apdahwinat droschsirdigo semneeku, labu laiku mekleja winu tauschu puhlî; tatschu tas jau bij no peestahtnes nosudis. Dewigu roku samaksajis par pahrzehlumu, Miloslawskis istaujaja, kur dsihwo bajars Istoma-Turenins, un Kirscha un Alekseja pawadibâ dewâs us wina mahju.

Lai uskiktu kalnâ, Miloslawskam bij wehl japajahj garam Marijas paslubinaschanas klosterim, kura tuwumâ Oka saweenojas ar Wolgu. Apstahjees us brihdi, lai apluhkotu klostera apkahrtnes warenos dabas skatus, winsch eewehroja kahdu puskailu ubagu, kas smilteenâ, pret pascheem klostera wahrteem, rotakajâs ar behrneem, — kâ likâs, ar tahdu pat preeku, kâ schee masee. Eeraudsijis jahjejus, winsch ismeta wairakus leelus lehzeenus, par kureem behrni smehjâs atsmeedamees, un, peeskrehjis pee Jura, eesauzâs:

— Sweiks, Dmitritsch!

— Ah! Mitja, tu te?! Kâ tu tik ahtri wareji atnahkt?! . . .

— E kur atradis brihnumu! . . . Nahzu, nahzu un atnahzu. Rihtu, brahl, te buhs neredsetas dsihres, tapehz ari pasteidsos.

— Kas par dsihrem?

— Gan jau pats redsesi. Schehl man tewis, mihlais! Wiseem buhs swehtki, tikai tew darbadeena.

— Kâ tâ, Mitja? . . . Waj es tapat ne-esmu pareistizigs?

— Ta jau, luhk, ir ta nelaime, Dmitritsch: tu laikam swini swehtdeenas pehz Maskawas kalendara?

— Es tewi nesaprotu.

— Tu wehl daudſ ko nesaproti! Pats esi wainigs: nebuhtu braschais sehns pahrsteidsees, nebuhtu ari ko noschehlot! Pee ka tu domâ apmestees, Dmitritsch?

— Pee bajara Istomas-Turenina.

— Ir gan tew duhscha! Kas to buhtu domajis! Taisni no wilka us lahzi! . . . Nu, Dmitritsch: esi usmanigs! . . . Tu laikam sini, kur tas stahw rakstits: „esat gudri, kâ tschuhskas, un bes wiltus, kâ baloschi“? Peeluhko, ka nepadodees! Andruschka Turenins naw mulkis . . . pasneegs tew „no saldâ“, tu sahksi meelotees, isdsersi weenu ischarku, otru . . . un kad galwina buhs eesiluse, tad pats ruhgtakais isliksees salds: bet kâ tad buhs ar pagiramu?! . . . Tad sahksi noschehlot, bet buhs par wehlu!

— Paldees, Mitja! Es neaismirsischu tawus padomus. Tatschu tagad naw laika . . .

wigai leetoschanai. Kad kugis eet bojâ, waj teek sabojats, tad kihlas, t. i. kuga weetâ nahk kuga apdroschinaschanas summa. Kuga eekihlajums newar buht par kawekli to pahrdot waj tahlak eekihlat. Bet kugis paleek par droschibu, ka rokâs tas ari neatrastos. Obligazijas nodoschana zitâs rokâs janoteek zaur usrakstu, kursch notaram jaapleezina. Tâ sauzamais blanko-usraksts obligazijas nodoschanai naw peelaischams. Par notikuscheem parada nomaksajumeem notaram jaatsihmê kuga buhwapleezibas dokumentâ, us nomaksas kwihtes pamata, kura no notara apleezinata, waj us nomaksas pamata, kura eerakstita paschâ obligazijâ.

Us augschmineteem pamateem war notikt Kreewijas juhras kugu eekihlaschana ahrsemês Kreewijas suhtneezibâs un konsulatôs.

Eekihlaschanu war isdarit ari pehz tâs walsts likumeem, kurâ eekihlaschana noteek. Pehdejâ gadijumâ eekihlajumam tikai tad spehks ari Kreewijas robeschâs, kad Kreewijas suhtneeziba waj konsulats dewis apleezibu par to, ka eekihlaschana pateesi notikuse us weetejo likumu pamata.

Likuma projekts, ar kuru nupat ihsumâ eepasihstinajâm lasitajus, nahza pahrspreeschanâ Rigas tahlbrauzeju juhrneeku beedribas pehdejâ sehdê, us finansu ministrijas usaizinajumu. Beedriba eewehro, ka jaunais likuma projekts isslehds paradneeka, kuga eekihlataja personigo atbildibu, ka tikai kugis ween atbild par aisnemto naudu, un atrod, ka jaunajâ likumâ wajadsetu atlaut wairak brihwibas, wajadsetu peelaist neween hipotekas us kugi ween, bet ari tahdas us personigo atbildibu, un beidsot hipotekas tirdsneezizkâ un banku-kredita nodroschinaschanai.

Eekschseme.

Par lauku raschu Deenwid-Widsemê „Düna Ztg" pasneeds sekoschas sinas. Us weenlihdsigu, labu labibas raschu te gan maſ ko zeret, tadehl ka graudi zaur pastahwigu leetu ismirkuschi, tâ ka ispampuschi, bet siltuma un saules truhkuma dehl naw peeteekoschi un weenadi nogatawojuschees. Tadehl schogad sagaidams daudſ sihku graudu. Daudſ labibas ari sakritis weldrê. Ka ar tik daudſ leetu tomehr ta wehl wairak negul us semes, nahk gan laikam no tam, ka wahrpas meeglas. Netaka labiba, kas pehz stiprâm leetus gahsem gul kâ norulleta us semes, pehz leetus pahreeschanas, kad tikai wehjsch mitrumu nodsinis, pazelas tuhlin atkal kahjâs. Seemas labiba salmôs saauguse beesgan kupla, tâ ka salmu baribas lopeem buhs peeteekoschi. Wasarajs, sewischki meeschi, aukstâ un stipri slapjâ laika dehl stipri zeetuschi; kur schî labiba saauguse kupla, tur ta wehl pilnigi saka, tâ ka us winas nogatawoschanos pat grubti zeret, isnemot, ja augusta mehnesis buhtu sewischki sauss un silts un naktis salnas neusnahktu agri. Kartupeli smagâ un slapjâ semê dos wahjus augļus, kamehr sausâ, smilktainâ semê tee saauguschi salukſneji. Laba un nemaitajuschâs ahbolina un seena maſ eewahkts — stipri leelakâ daļa ir maswehrtigs. Labi salukſneji saauguschi, burkani rahzeni un kahposti, kadehl apsola labu raschu.

Par Wez-Peebalgas draudses mahzitaju Eekschleetu Ministrija apstiprinajuse no basnizas konwenta eezelto mahzitaju P. Gailiti.

Par Rujenes meesta ahrstu eezelts Dr. Wolfs.

No Strupes. Schejeenes Labdarigâ beedriba sarihkoja swehtdeen, 11. augustâ, swehtkus salumôs ar dseedaschanu. Publikas nebija eeradees sewischki daudſ. Beedribas koris koschi nostandijaja septinas dseesminas, peerahdidams, ka nenes par welti „Treetna kora wahrdu. J.

No Doles. Doles basnizas draudses dsihwê pehdejâ laikâ sahk parahditees daschas it eepreezinoschas sihmes. Basniza nesen wehl tikuse pahrbuhweta, ehrgeles uslabotas un ari wisa liturgijas deewkalposchana pehz jaunâs basnizas agendas usjahkta. Scho swehtdeen, 18. augustâ, plkst. 1 pehz pusd. Doles basnizâ taps sarihkots ari garigs konzerts. Konzerta preekschnesumi patihkamâ kahrtâ sastahditi: mainisees ehrgeļu, basunes un wijoles gabali ar tenora, baritona, wihru kwarteta un jaukta un wihru koru dseesmu preekschnesumeem. Scha konzerta skaidrais eenehmums nahks par labu jaunusbuhwetâs Doles draudses skolas ehrgeļu eegahdaschanai. Tâ tad isrihkojums neween grib pasneegt augstaku baudijumu, bet wehlas ari materialâ sinâ weizinat labu leetu. Km.

No Sehjas. Kahdus 3 gadus atpakaļ muhsu weetneeki nolehma eegahdat muhsu trijâm pagasta skolam „burwju lukturi", kuru pahrwedot pehz kahrtas no weenas skolas us otru, skoleni tiktu eepasihstinati ar miglas bildem. Tapat nolehma dot no pagasta puses katru gadu 5 rbļ. muhsu Sehjas skolas skolenu bibliotekas ustureschanai un jaunu grahmatu eegahdaschanai. Tomehr tas wiss lihdſ schim stahw tapat gluschi meerâ, kâ protokolu grahmatâ norakstits, un naw ari neweena, kas par to ruhpetos, ne par „burwju luktura" eegahdaschanu, ne ari par skolenu bibliotekas usselschanu, tâ ka pat tâs nebaudsâs, agrakôs gadôs eegahdatâs grahmatas stahw bibliotekas skapi waj tihri noputejuschas. — Te nu atkal isgahjuschâ seemâ muhsu tautskolu inspektora kungs ar zirkularu usaizinaja pagastu waldes un tapat ari skolotajus, ka pee skolam liktu sarihkoti koku stahdischanas swehtki ar skolenu peedalischanos, kuri no pagasta puses pehz eespehjas pabalstami. Muhsu weetneeki gan ari nebija tam preti, bet nolehma sarihkot pee Sehjas skolas tahdus behrnu koku stahdischanas swehtkus, pee kam kozinus, zik wajadsetu, pirkt us pagasta rehkina. Tomehr schis nolehmums atkal palika aismirsts protokolu grahmatâ, jo aisgahja pawasars, bet no koku stahdischanas swehtkeem nekas neisnahza. Te nu zelas jautajums, kur meklejama waina pee schâs gurdenibas, waj pee pagasta, waj pee skolotajeem? Atbalss.

Strentschu (Stackeln) stazijâ, pee Rigas-Pleskawas dselszela, atwehrs no sch. g. 15. augusta pasta nodaļu. Jaunatweramâ pasta nodaļâ peenems un issneegs wisadas pasta korespondenzes.

Jurjewâ. Pagahjuscho swehtdeen, kad bija saulaina deena, kâ weetejâs awises raksta, ap Jurjewu us laukeem laudis bijuschi pilnâ darbâ: plahwuschi rudsus, kultijuschi un kasijuschi seenu.

No Jelgawas. Schejeenes inteligentu lapa „Mitausche Zeitung" dabujuse jaunu redaktoru, jo kâ redsams, tad no sestdeenas, 10. augusta, parakstas kâ atbildigais redaktors barons Ruhtenbergs, kamehr lihdsschinejais awises redaktors, wirsskolotajs Reibnitzs, newalas dehl atkahpees no awises tahlakwadischanas. Weetejâ sludinajumu lapâ teek meklets preeksch minetâs awises weetejâs nodaļas sewischks korespondents jeb lihdsstrahdneeks, lai tas sameklētu wairak sinojumu par weetejeem notikumeem. Kâ no pehdejâ sestdeenas nummura redsams, tad sinotaja truhkuma dehl neweena sinojuma no weetejeem notikumeem nebij awisê eewectots. Kamehr preeksch trim gadeem awises senakee weetejee sinotaji Müthels un Elberfelds miruschi, tamehr schî nodaļa bijuse bes sawa lihdsstrahdneeka. — Dselszela rakschanas darbi Jelgawas tuwumâ druszin apstahjuschees. Scha mehnescha otrâ pusê sagaida atnahkam jaunu strahdneeku baru, kas darbu turpinaschot ar jaunu sparu. —n—

No Aiswikeem. (Kâ mehs sawam skolotajam algu paleelinam.) Mehs Aiswikeeschi esam gudri laudis; es steidsos to peebilst jau paschâ sahkumâ tamdehl, lai ta launâ pasaule nesahktu par mums domat kaut ko pawisam otradu. Tâ ka nu mehs esam gudri laudis, tad ari wiss muhsu darbi ir orgineli un ar teem mehs ari waram paleelitees ziteem. Kâ jau ta plaschâ pasaulite sin no agrakeem sinojumeem, ka mums ir saws skolotajs, kuru newaram isgrosit pehz sawa prahta, bet winsch grib wadibu par sewi paturet pats. Mehs winu tadehl sauzam par „lepnu" un saistahdijâm par winu suhdsibas, kuras, kâ jau beidsamâ sinojumâ mineju, tagad zitadi naw wairs eespehjams ismehrit, kâ us swara. Bet wisâm muhsu suhdsibam panahkumu naw bijuschi, un tâ mehs reis esam nonahkuschi pee gala spreeduma, ka ja nu muhsu skolotajs naw slikts, resp. winam newar wainu peerahdit, tad tatschu tas zitadi newar buht, ka winsch ir labs. Pee mums winsch nestrahdâ wairs tik weenu otru gadu, bet jau labi ilgi, un tapehz ir ari ispelnijees, ka tam algu paaugstinam. Bet te nu mehs atduramees pee tahda schkehrschla, par kuru zits neweens, isnemot muhs, Aiswikeeschus, nebuhtu pahrswempees. Redseet, skolotajs ir lepns, winsch mums algas paaugstinaschanu neluhgs; pee tam winsch warbuht domâ, ka mehs ari wisadâ sinâ wina luhgumu ne-eewehrosim un, protams, ari nemalbas, jo us wina luhgumu mehs tam nedotum ne sarkana grascha, winam parahdidami, ko mehs waram. Kas spehj eedsilinatees wisâ schint jautajumâ, tas ari sapratis, zik zeets reeksts mums sche bij koschams. Algu mehs skolotajam gribejâm peelikt, bet pee tam mums to wajadseja darit tik delikati, ka neaiskaram ne wina, nedz sawa lepnuma un paschapsinas; mums wajadseja rihkotees tâ, ka wilks paehdis un kasa naw aistikts. Mehs sabahsâm wisas sawas galwas tschupâ un prahtojâm ilgi... wisai ilgi... Galwas mums jau katra par sewi naw mulkâs, bet kad mehs winas wisas — tâ ap duzi gabalu — sabahscham kopâ, tad waram atrast wisadus lihdseklus: Mehs nospreedâm: skolotajam algu nemaksat... jo tas jau, luhk, stahw muhsu warâ... Ai, es jau redsu, kâ zeen. lasitajs sarauz seju un issauzas: „nu kas par neprahtibami! Te runaja par algas paaugstinaschanu, un nospreesch nemaksat nemaſ." Bet atturees zeen. lasitajs no jebkahda spreeduma, pirms ne-esi islasijis wisu lihdſ pehdejâm punktem, jo ja spreedums par mums taptu taisits schînt weetâ, tad tas isnahktu wisai greiss un mums taptu nodarita leela netaisniba. Mehs katrâ leetâ sawus nolehmumus pamatojam us weselu prahtulam. Tâ ari schoreis muhsu spreedumam bija par pamatu gudrâ mahziba, ka „neweens launums naw bes sawa labuma"... Kad skolotajs pee mums atnahza pehz ispelnitâs algas, mehs sataisijâm stingrus gihmjus un winam swarigi pasludinajâm: „algu mehs Jums, jaunskungs, nemaksasim, warat muhs issuhdset..." — jo tas, rau', stahw muhsu warâ. Skolotajs nogaidija daschus mehneschus, eesuhdseja, un winam peespreeda i algu, i wehl peezus rublus wairak, — zela kostes. Winsch jau muhs diwreis issuhdsejis, un katru reis dabujis peezus rublus wairak, ergo mehs wina algu lihdſ schim esam paleelinajuschi pa 10 rubleem. Un algu neismaksat mehs turpinam wehl arweenu, un katru reis winam swinigi nosakam: „warat, jaunskungs, muhs suhdset..." — jo tas jau stahw muhsu warâ. Mehs tik newaram saprast, kapehz skolotajs muhs suhds tikai pa trim mehnescheem reis un ne ik mehneschus, jo mehs wisâ nopeetnibâ esam nodomajuschi winam gadskahrtâ peelikt 60 rublus pee algas. Ar scho mehs winam gribetum dot mahjeenu, lai winsch schint sinâ labojas. Bet schee wehl naw wisi tee labumi, kas no schitâ launuma zelas. Pastahstischu wehl weenu, bet tâ klusu, klusu, lai skaugi nedsird... Ari mums pascheem, rau, sche atkriht daschas druszinas. Us suhdsibam atbildet mehs suhtam pilnwarneekus, kuri, pee meera teesnescha kga aisbraukuschi, paplahta mutt (ko runat tur naw), un pahrbraukuschi sanem no pagasta kases atlihdsibu ap 2 un wairak rublu pa relsu, kâ nu gadas. Un tas mums schais gruhtôs laikôs, kur pelnu wisai maſ, aplam noder. Bes tam mehs to wisu waram usgreest us skolotaja platâs muguras un kases grahmatâ eerakstit: „ismaksats pagasta pilnwarneekam N. N. par prahwas weschanu ar skolotaju tik un tik;" schahdu eerakstu muhsu kases grahmatâ ir wairak desmitu. Ja, mehs esam gudri laudis; mahzees no mums plaschâ pasaulite, kâ jadsihwo. Bet kamdehl gan tas „skolmeistars" muhs nesuhds ik mehneschus? Buhtu, rau', winam, i mums kahda kapeizina wairak. Puhce.

Dwinskai japeedsihwo schogad augusta mehnesi tahdi uhdena pluhdi, kahdi zitus gadus pat pawasari, ledum kuhstot, naw peedsihwoti. Daugawâ 12. augustâ uhdens stahweja 18 pehdas 3 zollus pahri normalajam stahwoklam! Salihdsinot ar pagahjuschâ gada augusta mehnesi, isnahk uhdens stahwokla sinâ 24 pehdas starpiba. Sewischki stipri uhdens ispluhda Daugawâ pehdejâs pahra deenâs, zaur to padaridams koku tirgotajeem daudſ posta, jo augstâ straume aisrahwuse lihdſ daudſ baļku un malkas. Eeleja starp pilsehtu un zeetoksni isskatas kâ juhra, jo lihdsojas weenâ uhdeni. Ari daudſ saknu un kahpostu dahrsu gul sem uhdens. Tapat leelzelsch, kas eet gar Daugawu us Ilukstî, pahrpluhdinats, sewischki pee tilteem. Pahra pehdejâs deenas pagahja bes leeteem, tadehl jadomâ, ka tagad uhdens buhs sahzis kristees.

Lodscha. Te sagaidama leelas prahwas isteesaschana. Preeksch 2 gadeem nodega pilnigi apdroschinaschanas un transporta beedribas „Nadeschdas" noliktawa. Toreis parunaja, ka ugunsgrehks zehlees zaur tihschu aisdedsinaschanu (ar tâ sauktas elles maschinas palihdsibu), no kam weens beedribas klients neatlautâ kahrtâ sew gribejis smeltees labumus. Bet tagad nobeigtâ eepreekschejâ ismekleschana wedufe gaismâ, ka schai dedsinaschanas leetâ eepihtas daudsas personas un ka schis ugunsgrehks bijis tikai weens notikums daudsu zitu noseegumu pulkâ. Apsuhdsiba greeschas pret 17 personam, kurâm, kâ dsird, peeweenosees wehl zitas klaht.

Lauksaimneezibas ministrija nodomajuse pee obserwatorijam atklaht sewischku lauksaimneezisku nodaļu, kuras noluhks buhs, lauksaimneekus darit laikus usmanigus us sagaidamâm kaitigâm meteorologiskam parahdibam, kâ ari weizinat negaisu nowehrseju staziju dibinaschanu. Pee ministrijas meteorologiskâ biroja nodibinaschot sewischku kommisiju no meteorologeem, fisikeem un technikeem, kura isstrahdaschot aissargaschanâs lihdseklus pret krusu, ispehtischot sinatniski krusas padebeschu zelschanos un pahrbaudischot, zik derigi waj nederigi daschadi krusas nowehrseschanas lihdsekli. (Kâ sinams, schowasar krusa Kreewijâ pee laukeem padarijuse postu, kas sneedsas daudſ miljonôs rublu.)

Starptautisku bischkopibas kongresu noturês schoruden Holandijâ (Ua-de-Dükâ), us kuru muhsu semkopibas ministrija nolehmuse aiskomandet kâ delegatu Maskawas uniwersitates priwatdozentu Koschewnikowu.

Par nepareisu isturefschanos pee jaunu dselszeļu liniju wilkschanas. Zeļu ministrija dabujuse sinat, ka pee jaunu dselszeļu liniju wilkschanas beeschi ween darbi pee isstigoschanas top isdariti bes to personu sinas, pahr kuru ihpaschumu jaunâ linija top wilkta, pee kam bes kahdas zeeschas wajadsibas top nozirsti dahrgi dahrsi, parki un meschi, nopostiti lauki, apskahdetas ehkas u. t. t. Ministrija tagad islaiduse pawehli, ka tahdi darbi eesahkami tikai pehz tam, kad par to pasinots sinamo semes gabalu ihpaschneekeem waj nomneekeem, un kad ar wineem par to isnahkuse weenoschanâs; ja nebuhtu isnahkuse nekahda weenoschanâs, tad par to japasino ministrijai, kurai schai leetâ jasper tahlaki soli.

Pawlowskas obserwatorijâ (pee Peterburgas) 8. augustâ seismografs ar sawu automatisko rakstitaju atsihmejis ap plkst. 5 un 20 min. stipru semes kustechanos. Israhdas, ka seismografs atsihmejis semes trihzi, kas notika taisni schai laikâ Andischanâ (Turkestanas apgabalâ). Seismografs ir sewischka eetaise, kura jo smalki sajuht un atsihmê pat tahdas semes kustechanâs, kuras zilweks pats no sewis nekahdi newar sajust. Semes trihze Japanâ stipri satustinaja seismografu Peterburgâ. Kâ isnehmumu minams tikai Martinikas leelâ wulkaniskâ katastrofe, par kuru Peterburgas obserwatorijas seismografs nesinoja neko. Pehtneeki domâ, ka tas nahzis no tam, ka plaschais juhras uhdens, kas Martinikas salu schkir no Eiropas sauszemes, esot ganbrihſ pagalam atturejis jeb isslihdsinajis semes kustechanâs parahdibu. Pawlowskas obserwatorijâ seismografs eeweetots tikai no scha gada marta mehnescha.

Ahrseme.

Buhru waroni.

Buhru generali Bota, Dewets un Delarejs ir tagad ihstee deenas waroni. Sinas par wineem tagad pilda leelajôs galwas pilsehtu laikrakstôs katru deenu weselas slejas. Wisa Eiropas — ja, ari Amerikas un Australijas — prese tagad leelako daļu nodarbojas tikai ar wineem. Winu wahrdi tagad katra mutê. Kur wini braukuschi, waj gahjuschi, ko runajuschi, ko nerunajuschi, kâ isskatijuschees, to wisu telegrafs ar leelako steigu sihki un smalki issino pa wisâm pasaules malam, it kâ wini buhtu tas widus punkts, ap ko tagad grosas wisas pasaules politika, wisu semju un tautu likteni. Un tomehr no wisa ta naw ne jausmas. Wini ir masas, sihkas semneeku tautinas aisstahwji un braukuschi us Eiropu, isluhgt un iskaulet no Anglijas kautnekahdas teesibas sawai tautinai, par kuru 4 gadi atpakaļ pasaulê wehl tikpat kâ neka nesinâja. Ari wini paschi, ja nebuhtu iszehlees Deenwid-Afrikas karsch, buhtu palikuschi pasaulei tapat nesinami un nepasihti, kâ kursch katrs godigs, ikdeenischks semkopis, kas sawu muhschu klusumâ nodsihwo, nomirst un par kuru bes pascha tuwakâs apkahrtnes neweens zits neka nesin, kamehr tagad wini katram tik pasihstami, populari un slaweni, kâ no Napoleona laikeem nebuhs neweens zits bijis. Tas leezina, ka ari

---

— Ej ar Deewu, balodit, ej! ... Bet klausees, jaunais waroni: kad nonahksi pee Sergija, tad peeluhds Deewu ari par mani. Peeluhko, ka neaismirsti!

Pehz scheem wahrdeem mulkitis atkal eesahka rotalatees ar behrneem; Miloslawskis, usstizis kalnâ, eegahja pa Jahna wahrteem pilsehtâ. Tuhlin kahds garamgahjejs winam parahdija bajara Istomas mahju, netahlu no pilsehtas lauka. Tâs ahreene ne zaur ko neatschkihrâs no zitâm mahjam, kuras bij wispahri buhwetas semas un neglihtas. Neleelâ preekschistabâ Juris sastapa spodri gehrbuschos apkalpotaju, un kad Miloslawskis pateiza tam sawu wahrdu, tas luhdsa to usgaidit un tuhlin gahja peeteikt winu bajaram. Pehz brihscha durwis atwehrâs un saimneeks isskrehja pretim sawam weesim isplestâm rokam.

— Loti preezajos, Juri Dmitritsch! — winsch eesauzâs, Miloslawski apkampdams. — Luhdsu, luhdsu! ... Nu, es nezereju peedsihwot tahdu preeku! ... Mana drauga dehls! ... Mihlais behrns, kuru zik reises pats wehl auklesu sawâs rokâs! ... Miloslawskis manâ mahjâ! ... Ak, mans mihlulit! Kâ tu esi isaudsis! ... Kas par braschu sehnu! ... Ei, Parmen! ... Nikanor! ... Klahjat galdu! ... Pazeenajat dahrgâ weesa kalpus, leekat noweetot sirgus. Pag', atnesat pudeliti no salda ... Sehdees, manu balodit! ... Sehdees, mans staltais sehn! Es saku: kâ isleets — tehws, kas tehws ... Deews, meelo wina dwehseli! Kad tu sinatu, Juri Dmitritsch, kas mehs bijâm par draugeem! ...

— Nenem launâ, Andrej Nikitjitsch! es neatminu ...

— Kur nu tew atminet! Tu wehl guleji pee mahtes kruhts, kad es dsihwoju Maskawâ un draugojos ar tawu tehwu. Tas bij gan ihsts Kreewu bajars! Ne azu galâ newareja eeredset Polus! Daschreis gadijâs, ka saskrehjâs ar Saltikowu-Lihko, leelu leelo Polu aisstahwi, un tad isnahza trazis lai Deews nedod! Nebuhtu wis mums tahdi laiki, ja winsch wehl dsihwotu! Zittizibneeki negosetos wis pa swehto Kreewu semi! ... Ech! kad eedomajos, zik tahlu mehs noklhuwuschi, Juri Dmitritsch, — bajars peebilda, slauzidams asaras no azim, — tad sirds eekschâ raustas ween! ... Mehs, grehka gabali, esam apkaitinajuschi Deewu to Kungu! ...

Juris newareja ne atjehgtees aiſ pahrsteiguma. Winsch neschaubijâs, ka atrada Schalonska drauga personâ daudſ peedsihwojuschu, wiltigu wezi, kas ar sirdi un dwehseli peekehrees Poleem; turpretim tagad winsch redseja sawâ preekschâ gadus peezdesmit wezu wihreeti, patihkama isskata, ar tik labsirdigu un atklahtu seju, it kâ wisa winas dwehsele ispluhstu wina laipnajôs wahrdôs un, kâ tihrâ spogulî, atteh lotos wina peemihligajâs azîs, kas bij pilnas laipnibas un mihkstsirdibas. Winsch gribeja jau jautat, waj Nischnij-Nowgorodâ nedsihwo kahds zits bajars Istoma-Turenins, tatschu saimneeks, nedewis laika issazit scho jautajumu, turpinaja:

— Redsams, ka esi tehwa dehls, Juri Dmitritsch! ... Nebuhsi jau welti dewees te schurpu pee mums! Taisnibu sakot, weenigi te jau ari tik pareistizigee wehl palikuschi; nebuhtu Nischnij-Nowgorodas, wisa Kreewu seme buhtu sehrdeene! ... Lai Deews jums palihds!

— Ja, Andrej Nikitjitsch, — Juris atbildeja, — es atjahju pee tewis darischanâs. Mani atsuhtijis no Maskawas mans draugs, pans Gonsewskis.

— Taws draugs, pans Gonsewskis?! — Istoma eesauzâs, uslehkdams no krehsla.

— Un wakar es guleju nakti pee bajara Krutschinas Schalonska ...

— Pee Timofeja Feodorowitscha! ... Tu, Juri Dmitritsch Miloslawski? ...

— Ja, bajar! Es atwedu tew no Schalonska wehstuli.

— Klusak, Deewa dehl, klusak! — Istoma tschukſteja, bailigi luhkodamees wisapkahrt. — Tad tâ ta leeta! ... Tu ari esi muhsejais?! ... Nu, kas ir, Juri Dmitritsch? ... Waj drihs atnahks no Maskawas kara-spehks? waj jel noahrdis reis scho dumpineeku pilsehteli lihds beidsamam balkam? ... Pakahrs wisus kuhditajus? Waj drihs eeraks dsihwu semê scho laupitaja un dedsinataju, Kosmu Suchorukiju? ... Ja jau pahrmahza, tad pahrmahza kreetni, — winsch tschukſtedams peemetinaja, — ja, Juri Dmitritsch, dumpineeku rihziba jaapspeesch tâ, ka pat behrnu behrnu behrni drebetu no tâm paschâm bailem!

Kahdu brihdi Juris aiſ pahrsteiguma newareja isrunat ne wahrda. Winu pahrsteidsa newis saimneeka wahrdi, bet spehjâ pahrmaina scha ahrejâ isskatâ: azumirkli neredseja wina sejâ ne sihmes no tâs labsirdibas un atklahtibas, kas eesahkumâ Miloslawski tâ waldsinaja. Wisi sejas waibsti isdweja tahdu swehrisku launprahtibu, winsch ar tahdu welnischkigu labpatikschanu nowehleja postu saweem lihdspilsoneem, ka Juris, atkahpdamees daschus solus atpakaļ, bij gataws pahrmest krustu. Un teescham, schis skateens, kas azumirkli preeksch tam bij isstarojis tahdu labsirdibu, un peepeschi pahrwehrtees tik launs, pilns welnischkiga naida, — schis skateens tik dsihwi atgahdinaja kahrdinataju, ka deewbijigais Juris tikko sawaldijâs, neissteizis luhgschanas wahrdus: „lai uszelas tas Kungs un wina eenaidneeki top isnihzinati". Pa tam saimneeks turpinaja winu apbehrt jautajumeem un beidsot, saudejis pazeetibu, eesauzâs:

— Atbildi tak, Juri Dmitritsch! Ko stahwi, azis eepletis?

— Es newaru beigt nobrihnetees, bajar ... Pehz wisa ta, ko tu pirmak saziji ...

— Ak ja ... jauniba, jauniba! ... Waj teescham tu domâ, ka es us pirmo reisi isteikschu wisu, kas man us sirds? Es dsihwoju Nischnijâ, un tu esi bajara Miloslawska dehls, — kâ tad lai zitadi buhtu runajis? ... Bet klusak! Luhk, nes jau medutinu! ... Padod schurp, Nikanor, — winsch turpinaja, greesdamees pee apkalpotaja. — Nu, Juri Dmitritsch, eedsersim us duhschigo Nischnij-Nowgorodeeschu weselibu un us muhsu naidneeku, Polu, isnihzinaschanu! Kungs, paklausi sawa kalpa grehzigâs luhgschanas! — Istoma peebilda, pazeldams us augschu sawas azis, kurâs atspogulojâs dwehseles pasemiba un sirsniga luhgschana. — Atstahj kruhsi tepat un ej ahrâ, — winsch teiza apkalpotajam, isdsehris kausu lihds dibenam.

— Nu, — Istoma turpinaja, zeeschi aistaisijis wisas durwis, — tagad tu, Juri Dmitritsch, wari atbildet droschi us maneem jautajumeem: neweens muhs wairs neisrauzês.

— Bet schahda usmaniba tatschu gluschi leeka, — Juris atbildeja. — Man naw ko slehptees: esmu suhtits no pana Gonsewska ne tapehz, lai Nischnij-Nowgorodeeschus nomaitatu. Ne, bajar, nozehrt lihds elkonam to roku, kas zelas pret sawu brahli; bet wisi Kreewi tatschu ir brahli sawâ starpâ. Laiks mums, Andrej Nikitjitsch, eedomatees Deewu; zitadi Winsch muhs pawisam peemirsis.

— Kâ! ... Ko tas nosihmê? ... — Istoma eesauzâs, gluschi pahrwehrtees.

— Te buhs bajara Krutschinas raksts, — issaki. Winsch tatschu buhs rakstijis, kapehz es suhtits un kas man jadara.

Istoma dreboschu roku panehma wehstuli un, usmanigi to islasijis, kâ likâs, kluwa meerigaks.

— Tagad es saprotu, kâ schî leeta sastahw, — winsch teiza. — Tu esi suhtits no pana Gonsewska kâ sameerinatajs. Tu tatschu butschoji krustu, swehrot ustizibu prinzim Wladislawam?

— Ja, — Juris strupi atteiza.

— Teescham, kaut ko labaku isdomat nemaſ naw eespehjams! Wisi Nischnij-Nowgorodas eedsihwotaji godâ sawa bijuschâ wirsneeka, tawa nelaika tehwa peeminu; war jau notikt, ka taws peemehrs atstahs us wineem eespaidu. Lai Deews dotu! Dusmojotees par winu stuhrgalwibu, daschreis leekas, ka tihri wajadsetu aisswilinat pilsehtu wisâs tschetrâs pusês! ... Tomehr, ja sahz to leetu labi pahrdomat un redsi, ka wini tahdi pat pareistizigi, tad paleek schehl. Ech, Juri Dmitritsch, mehs wisi esam tahdi! ... Ja nenoteek pehz muhsu prahta, mehs eesahkumâ wehlamees schos nepaklausigos pat waj apehst, bet kad peenahk isschkirschais brihdis, tad tik apkerees, ka esi pahrsteidsees, un pascham paleek schehl! Peemehram, luhk, tagad: tu laikam domâ: schis Istoma-Turenins, tas tik ir negehlis, gatawais swehrs! ... Wisus grib pakahrt un dsihwus eerakt semê! ... Ko nu, mihlais! ... Ja pateesibâ man atlautu tahdu woru, tad warbuht nepakahrtu ne kraku suni ... Ir jau, draugs, paschu laudis, saweji!

— Es loti preezajos, bajar, ka tew weenadas domas ar mani, un tapehz ari, jadomâ, tu neatsazisees mani eepasihstinat ar schejeenes eewehrojamakeem pilsoneem. Warbuht man isdosees winus pahrrunat us padoschanos un peerahdit, ka ja tahda beswaldiba wehl turpinasees, muhsu tehwiju sagaida galigs posts.

Juris smagi nopuhtâs.

(Turpmak wehl.)

Sihkumi.

Spiritistu brihnumdarbs. Kalwa: „Leeliski, es tew saku, draugs, leeliski! Es wakar biju kahdâ spiritistu sehdê: danzinajâm galdinu, klausijamees neredsamu mahkslineeku musikâ un galâ — weens tahds medijs aizinaja miruscho garus. Un pats brihnischkigakais no wisa bija tas, ka es dabuju redset sawu miruscho seewu!" — Spalwa: „Ja, spiritisms ir un paleek eewehrojama, dsila gudriba! ..." — Kalwa: „Pateesi wahrds, brahlit, zelta wahrds! Es pats nebuhtu tizejis, ka tas maſ eespehjams! Es, proti — — — wehl nemaſ ne-esmu prezejees!" —ah—.

muhsu laikòs [illegible] talants un genijs tapat top gabats, zeenits un peeluhgts, kà Hanibala, Zesara, Napoleona waj zitòs laikòs. Apgalwojums, ka tagadnes dsihwè atsewischkas personas wairs nespehlejot nekahdu lomu, bet tikai wesela sabeedriba, tà tad israhdas par maldigeem.

Tas, kà Buhru tautina un winas wadoni zihnijuschees pret wairakkahrt leelaku un stipraku pretneeku, wehl pats par sewi neisskaidro winu slawu un popularitati. Ari masà Greeku tautina, senàs klasiskàs waronu tautas slawenà pehznahzeja, nedaudz gadu atpakal zihnijàs ar leelaku pretneeku, tomehr ispelnijàs pee tam newis slawu un apbrihnoschanu, ne ari simpatijas un lihdzjuhtibu, bet tikai kaunu, apsmeeklu un nizinaschanu. Wisslawenakà pagahtne Greekeem nelihdseja neka, nespehja glahbt tos no kauna un apsmeekla, kamehr Deenwid-Afrikà weenkahrscha semneeku tautina, kuras pagahtnè naw nekas leels un daudsinams, — zihnà pret desmitàm kahrtam stipraku pretneeku eeguwa godu un zeenischanu starptautiskà sabsihwè, un winas genialee wadoni slawu, kura nesudis, kamehr pasaule stahwès.

Afganistana.

Afganistana, kura atrodas starp Kreewiju un Indiju, stahweja lihds schim tikai ar Angliju ihsti labà satiksmè, kamehr pret otru sawu kaiminu — Kreewiju ta, pateizotees Anglijas intrigam, isturejàs neuszizigi. Zaur tam ari isskaidrojas, kadehl Anglijai ir saws aisstahwis Afganistanas galwas pilsehtà Kabulà, bet Kreewijai tahda naw. Tagad nu „Now. Wremja" raksta, ka Kabulà notikuse stipra prahta grosischanàs. Jaunais Afganistanas waldneeks, emirs Habibulla, ne-esot Anglu draugs. Taisni otradi, winsch wisu darot un rihkojot pret Angliju un wairak leezotees us Kreewijas pusi. Tà nesen winsch peenehmis kahdas Angleem naidigas kalnu ziltis suhtneezibu un isturejees pret tàs wisai laipni, nemas neluhkodams, waj Angleem tas patihk waj ne. „Now. Wr.", scho gadijumu atstahstidama un wispahri Afganistanas jautajumu pahrrunadama, domà, ka nu esot peenahzis ihstais brihdis, kur Kreewijai wajadsetu gahdat un ar Afganistaneem weenotees par pastahwigas Kreewijas suhtneezibas eerihkoschanu Kabulà. Tas, protams, buhtu preeksch Kreewijas no leela swara, jo pirmkahrt, lihds schim Kreewija atrodàs, sihmejotees us Afganistanu, tik neweiklà stahwoklì, ka no schis sawas tuwejàs kaiminu walstis un winas galwas pilsehtas nekad newareja dabut droschas un ahtras sinas par tureenes politikas stahwokli un ziteem apstakleem; wiss, ko wareja dabut sinat, bij weenigi tas, kas nahza no Anglu awoteem un zaur Anglu waldibas kontroli. Otrkahrt Angli wareja Kabulà pret Kreewiju intriget un rihdit, bez ka Kreewijai buhtu eespehjams par to ko sinat, waj tam pretim strahdat.

„Nowoje Wremja" pee tam skaidri un galschi isskaidro, ka Kreewija nedomajot nekahdà sinà aiskahrt Afganistanas neatkaribu, bet gribot isleetot tikai tàs paschas starptautiskàs teesibas Afganistanà, kuras Anglija tur bauda jau gadu desmiteem.

Wehstneeku mainas Franzijà.

Wairak wehstneeku mainas Franzijà, par kuràm jau agraki sinots, tikschot nu tuwakà nahkotnè isdaritas. Markis Noals, wehstneeks Berlinè, jau wisdrihsakà laikà atkahpschotees; par wina pehznahzeju isredsets suhtnis Bernè, Bihurds. Kambons atstahs wehstneeka weetu Waschingtonà un tiks pahrzelts laikam us Madridi, kamehr wina weetà us Waschingtonu aisees Schiferans, lihdschinejs apakschdirektors ahrleetu ministrijà. Krosiè, tagadejs protokolu schefs ahrleetu ministrijà, aisees laikam par suhtni Minchenè. Montebello, wehstneeks Peterburgà, ari drihsumà atstahschot sawu weetu, bet kas par wina pehznahzeju isredsets, tas schimbrihscham wehl noslehpums.

Wahzija. Ar slaweno sinatnu wihru Rudolfu Wirchowu eet lehnam us leju. Spehki deen no deenas paleekot wahjaki, tà ka ilgaki waj ahtraki wina deenas buhs skaititas.

Lai Pruhsijas Poleem ihsti dotu sajust winu neezigumu un Wahzijas waru, tad keisara Wilhelma eegahjeens Posenè tikschot leeliski sarihkots. Proti, keisars eejahschot pilsehtà 20,000 wihru leela karaspehka preekschgalà. Winu sagaidischot ari arkibiskaps Stablewskis ar wisu weetejo katolu garidsneezibu.

1500 zuhkas. Posenes pilsehtas walde ar semneeku deputaziju greesuses nupat pee waldibas, lai atlautu eewest no Kreewijas 1500 kaujamu zuhkas lopu, jo zitadi pa manewru laiku Posenè peetruhkschot galas un leelajam pulkam wirsneeku un ziteem augstajeem kungeem buhschot jaisteek bez zepescheem, kadehl ka galas zenas zehlusàs. Tomehr semkopibas ministrs Podbelskis bijis tanis domàs, ka [illegible] bez zepescheem nepaliks un spehs ari augstàs zenas sa[illegible], ka lopu sehrgas dehl winsch Kreewijas zuhku eeweschanu nekahdà sinà newarot atlaut. Kas ta tahda par sehrgu ir un kur wina sastopama, to minet Pruhschu ministrs naw eeskatijis par wajadsigu. Bet nabadsigakee Pruhschi lai sawelk siksnu ap wehderu zeeschaki — pee zuhkgalas [illegible] wini netiks.

Austrija-Ungarija. Lwowà tagad taisìs spreedums par apsuhdseteem tureenes eelu nemeeru leetà. Apsuhdseti bija pawisam 51, no teem par wainigeem atsihti 25 un noteesati ar zeetuma sodu no 2 mehnescheem lihds 1 gadam, waj ari ar arestu no 1 nedelas lihds 2 mehnescheem. Pahrejee 26 attaisnoti.

Holande. Presidents Krügers isdoschot ari sawus memoarus jeb atminas. Manuskripts esot jau gatawa, un 27 leelakàs un slawenakàs pasaules apgahdataju firmas sazenschotees tagad weena par otru, eeguht to par sawu ihpaschumu. Kahda Amerikanu firma solot tihri nedsirdetu summu honorara, bet Wahzeescheem tomehr esot zeribas, ka Krügers ar wineem slehgschot lihgumu, un grahmata isnahkschot laikam Leipzigà.

Spanija. Spanijas kehninam Alfonsam usturotees Pampelonà, tureenes eedsihwotaji sarihkojuschi leeliskas demonstrazijas pret klerikaleem, gribedami ar to rahdit kehninam, us kuru pusi sweras tautas prahti un ka tautai nebuhtu patihkami, ja kehninsch pahrak nodotos Spanijas jesuiteem un klerikaleem.

Seemel-Amerikas Sabeedrotàs Walstis. Presidents Ruswelts pagahjuschà peektdeenà sazijis Harfordà runu par ahrejo politiku. Kubai dotos solijumus Sabeedrotàs Walstis tureschot un ruhpeschotees par Kubas usplaukschanu. Turpretim kas sihmejas us Filipinam, tad presidents isteizees, ka tureenes eedsihwotajus stipri wajagot sodit, jo tee Amerikaneem turotees pretti un tapehz esot usskatami par laupitajeem, ar kureem ari jaapejotees kà ar laupitajeem. Tà tad Filipineeschi no Sabeedrotam Walstim taisnibas un schehlastibas lai negaida.

Presidents Ruswelts sahkschot jau laikus peedalitees pee zelschanu agitazijas. Augusta beigàs winsch usnemschot diwu nedelu ilgu zelojumu pa dascham walstis dalam. Schinis diwàs nedelàs presidents sazischot ne masak kà 40 runu. Runu sazischanu winsch isdarischot pa leelakai dalai us sawa wagona platformas; wehletaji buhschot jau eepreeksch pee dselszelu stazijam sasinoti.

Riga.

Mahzibu sahkums weetejàs mahzibas eestahdès noliks pa leelakai dalai us 16. augustu. Pilsehtas un Aleksandra gimnasijàs wehl naw pabeigti eesahktee ehku pahrlaboschanas darbi, kadehl mahzibas sahkums te noliks: pirmajà — us 23. un otrà — us 20. augustu.

Aleksandra gimnasijà par matematikas skolotaju eezelts Schaptschenko.

Lomonosowa gimnasijà par Kreewu walodas skolotaju eezelts Peterburgas mahzibas eestahschu skolotajs A. L. Aleksandrows.

Seeweeschu weselibas apsardsibas beedriba nodomajuse turpmak organiset sewischku usraudsibu par tahdu masaku amatneezisku darbnizu un eestahschu eekschejo dsihwi un kahrtibu, kuràs strahdà seeweetes. Sewischka wehriba tikschot peegreesta amatneezibas mahzeklu apstakleem un dsihwei. Projekts par schahdu usraudsibu jau eesneegts finanzu ministrijai.

Testaments. Rigas apgabala teesas I. ziwilnodalas sehdè 2. septembri sch. g. nolasits schahdus testamentus: 1) 13. junijà 1901. gadà Rigà miruschàs baronesès Antonijas Annas Schlippenbach, dsim. Peterson atstahto testamentu, un 2) 6. janwari sch. g. Rigà miruschàs, pee Rigas peerakstitàs Margaretas Katrinas Wilhelmines Seemund atstahto testamentu.

Rigas wasaras kolonijas. Pirmdeen, 12. augustà, leelakà dala behrnu, kas pa wasaru bij usturejuschees Bilderlinu un Dsirzeema kolonijàs, — 36 meitenes un 63 puiseni no Bilderlinu, un 20 meitenes no Dsirzeema kolonijas, — pawisam 119 behrni atstahja schàs kolonijas. Bilderlinu kolonijà wehl palika 30 meitenes lihds 2. septembrim. Behrni wasaras gaisà bij kreetni ween atpuhtuschees un eestiprinajuschees. Preeks un pateiziba bija lasami winu azìs.

Atklahtà pahrdoschanà Rigas apgabala teesas ziwilnodalas sehdè, 16. nowembri sch. g., plkst. 10 no rihta, nahks Jeppe Goldbeka nekustams ihpaschums Antonijas eelà Nr. 89.

Telefonu inspektors. Maskawà pee tureenes telefoneem dibinats jauns telefonu inspektora amats. Bijis gadijums, ka kahda persona suhdsejuse telefonu beedribu par to, ka telefonistes ispilda sawus usdewumus nekahrtigi un nebehdigi; us schàs suhdsibas pamata Sweedru kompanija, kas ismanto Maskawas telefonus, sodita ar 300 rbl. naudas soda. Pee tam pasta un telegrafa wirswalde kompanijai zeeschi peekodinajuse, 2 mehneschu laikà nowehrst wisas schàs nekahrtibas. Pee mums Rigà minetàs nekahrtibas un neehrtibas pastahwejuschas un pastahw joprojam, neluhkojotees us daudskahrtigàm suhdsibam, jo naw neweena, kas ruhpetos par to nowehrschanu.

Tagadejà wasara, kà wezi laudis stahsta, stipri ween atgahdinot 1848., 1849. un 1850. gadu wasaras, kad laiks bijis tahds pats, kà schowasar, un ari lauku rascha wahja. Paradi, kuròs semneeki eekrituschi min. wasaràs, pat tagad wehl ne-esot wisi nomaksati.

Slepenpolizija wakarnakt apzeetinajuse 15 saglus-reisdiwistus, kad isdarijuschi wairakas sahdsibas dsihwoklòs.

Atturibas beedriba „Auseklis" otrdeen, 13. augustà notureja Wehrmana parka mineral-uhdenu eestahdes sahlè sawu pirmo scha pusgada literarisko wakaru. Dr. Matwejs lasija par plauschu dilona ahrstes chanu mahjàs. Kaut gan slimneeku ahrstes chanu sewischkàs dilona sanatorijàs tura par wislabako, tatschu leela dala slimneeku aiz dascha deem eemesleem newar eetikt slimnizàs un teem jadseedinas mahjàs. Scham noluhkam slimneeka istaba pahrwehrschama, tà sakot, par [illegible] stam wairak reises nedelà jaapmeklè slimneeks, sabod tam zeeschi noteikumi un par pehdejo ispildischanu japahrleezinas zaur peepescheem, negaiditeem apmeklejumeem. Slimneeka dsihwoklis nedrihkst buht pagraba telpàs, tam wajag buht peeetamam saulei un gaismai, sausam, peeteekoschi siltam. Dsihwoklis zeeschi ja-atschkir no lehka, lai no pehdejà tant nerastos buhmi, twans u. t. t. Dsihwoklis ar gluschi sausu gaisu naw eeteizams, jo tahds gaiss kairina rihkles galinu un raba klepu; wajadsigà mitruma radischanai jaisklar netahlu no krahsns slapja drehbe waj ari us krahsns janoleek trauks ar uhdeni. Gultai jastahw seemu atstatak, wasaru tuwaki pee loga. Spalwu spilweni naw eeteizami dilona slimneekam; wislabak leetot salmu maisu waj weenkahrschu matrazi. Gulot labi ja-apsedsas. Deenas laikà eeteizams gulet us diwana. Ehdeenu sinà jarihkojas pehz wispahrigeem higienas likumeem, t. i. jaleeto ehdeeni, tas satur wajadsigà daudsumà meesai wajadsigàs daribas dalas, bez tam wehl apm. 1—2 stopi salda peena par deenu. — Kas wehl ir deesgan spehzigs, tahdam der pastaigatees briwà gaisà, turpretim slimneekeem, pee kureem dilonis sasneedsis jau augstako stadiju, wajadsiga pilniga atpuhta, sewischki ja-atturas no gara darbeem. Wispahrigi slimneekam buhtu eeteizams turet sewischku grahmatu, kurà buhtu jaeeraksta: zik stundu gulejis, zik strahdajis, zik usturejees briwà gaisà, ko ehdis, wahrdu sakot, wiss, ko slimneeks pee sewis nomana. Pehz tahdàm peesihmem ahrsts weegli waretu noskahrst slimibas gaitu, slimneeka isturechanos u. t. t. Slimneekam buhtu zeeschi jaeewehro, ka nedrihkst isspiaut kraukas kaut kur us grihdas, eelas waj zitur, bet tikai sewischkà traukà; tapat slimneekam buhtu eeteizams leetot sawus traukus pee ehschanas, lai tà aissargatu zitus no saslimschanas. Slimneeks nedrihkst spiaudeklus noriht, jo tajòs atrodas dilona bazili, kas war rabit sarnu diloni. Ja slimneeks eewehros eewehrojamakos aissardsibas lihdsekļus, sewischki kas atteezas us spiauschanu, tad tas warès dsihwot ari kopà ar ziteem, bez breesmam preeksch pehdejeem. —

Tad skolotajs J. Jeffens lasija par tautas isglihtibas gaitu. Pee senajeem meschoneem jau sastopam isglihtibas sahkumus — sinu pasneegschanà starp weenu un otru, ka ari rakstibas sahkumus — hieriglifòs. Mas pamasam schee tautas isglihtibas sahkumi attihstijuschees, kaut gan schì isglihtiba, stingri nemot, naw bijuse tautas isglihtiba, bet schkiru isglihtiba. Isglihtibas gaita lihds 15. gadusimtenim gahjuse pusslihds weenadeem, meerigeem soleem. 15 gadusimtenì Wakar-Eiropas walstis wisleelakais swars bija Katolu garidsneekeem un Romas pahwesteem, kuru paschu daschbrihd netikumigà dsihwe darija loti nelabu eespaidu us tautu. Bet schinì paschà laikà sahka parahditees tahdi wihri, kà Koperniks, Dschiordono, Bruno, Galilejs, kuri satrizinaja garidsneezibas waru un schkehla deesos tumschos muhrus, kuròs tauta tik ilgi bij smakuse, un tautas isglihtiba sahka eet ahtreem soleem us preekschu un sawus seedu laikus sasneedsa 18. un 19. gadusimtenì. Kreewijà pa wisu scho laiku bija gahjis loti mahji us preekschu. Pirmos droschakos solus tautas isglihtiba spehra Petera Leelà laikòs, kursch gribeja pazelt tautas garu dsihwi, kurà noluhkà tas eeweda daudz swarigas reformas tautas sabeedrigà un ekonomiskà dsihwè. No ta laika tautas isglihtiba ari Kreewijà pastahwigi attihstàs. — Tas pats jasaka ari par Latweescheem. Kad 13. gadusimtenì Baltijà atnahza Wahzeeschi, tee ar dselss roku atnehma wisu, kas teem bija, padarija tos par saweem wehrgeem un kahdus 6 gadusimtenus tureja sawà juhgà, nedaridami preeksch teem par ne-eespehjamu katru soli tautas isglihtibà. Pirmo Latweeschu skolu dibinaja pehz dsimtsbuhschanas atzelschanas — 1839. gadà. No ta laika ari Latweeschu tautas isglihtiba pastahwigi sokojuse us preekschu, no eesahkuma gan lehneem, bet tà ap pagahjuschà gadusimtena 80 gadeem jau itin droscheem soleem. — Par tagadejo tautas isglihtibas stahwokli preekschlasitajs apsolijàs runat nahkoschu reis.

Tad R. Weits deklameja daschus Latweeschu dsejneeku sazerejumus, pehz kam stahjàs pee jautajumu isskaidroschanas. J. J.

Usbrukums no wilkeem. Wakar Kihschu esera apkahrtnè kahds wilks usbruzis kahda saimneeka ganamam pulkam, kuru ganeem ar sunu palihdsibu isdewees aisbrenkt. — Fabrikas strahdneeki stahsta redsejuschi pa wilkam pat pee paschas pilsehtas. Tà schajàs deenàs redseti wilki pee katolu kapsehtas aiz Mihlgrahwja dselszela. trs.

Bilderlinihs un Edinburgà pehdejà laikà isdaritas wairakas sahdsibas iz dsihwokleem, kadehl jadomà, ka te radusès labi organiseta saglu banda. Schajàs deenàs kahds salumneeks, nonahzis sawà dsihwokli, atradis tur jau preekschà sagli, kursch peedraudejis dsihwokla ihpaschneekam ar rewolweru un azumirkli pasudis, „promneschanai" saseetàs leetas atstahdams turpat. Sagli neisdewees atrast.

Atsaukums. Muhsu awises aiswakardeenas (23) nummurà nodrukatà sinojumà par atrasto slihkoni Antonu Samsonowu, bija sazits, ka jadomajot, ka nelaimigais wispirms nosists un tad eemests pilsehtas kanali. „Prib. Kraj" teizas is droscha awota dabujis sinat, ka Samsonows esot noslihzis pats, buhdams loti peedsehrees. Ismekleschanas nodalà pee lihka naw atrastas nekahdas warmahzibas sihmes.

Dserschanas augli. Buhtu aplama paschapmahnischanàs domat, ka Rigas eedsihwotaju starpà dserschana masinas. Waj tagad wispahrigi wairak dser, nekà senak, tas gan gruhti noteizams; bet ka ihpaschi amatneeku un [illegible] buhs gan taisniba. Lai gan weetejàs awises sino dserschanas [illegible] tikai pa dalai, tomehr jau tee ween peerahda to neapgahschami. Sewischki daschadàs swehtku- un swinamàs deenàs dserschana swehrschas wahrda pilnà nosihmè par schausmigu schuhposchanu. No tam daudsejadi sazeesch wisai pilsehtai un pilsehtas eedsihwotajeem. Nupat palaisto „hungerkummera" swehtkòs aiz peedserschanàs notika loti daudz nelaimes un breesmu gadijumu. Tà aiswakar, kà „hungerkummera" deenà, wakarà un nakti aiz peedsehruma eerehdnis D. iskrita no suhrmana rateem un pahrlausa daschus lozeklus, komijs M. aplaupits gandrihs lihds kreklam, namdaris K. eewainoja sawu seewu un behrnu, amatneekam P—am seewa aisbehga pee saweem wezakeem, pagalam ismozita un peekauta no sawa peedsehruschà wihra. Tahdu atgadijumu notika loti daudz.

Wakar wakarà amata mahzekli, jaunekli no 18—21 gadam, Peters K., Johans S. Rudolfs L. un winu tschetri beedri sazehla dsehrumà kildu, kurà weens otru eewainoja un saplehsa drehbes. 1.

Pasudis jauneklis. 8. augustà isgahjis no sawas darbnizas Martinsch Wikums Springis un wairs naw pahrnahzis. Winsch bijis gehrbees sawàs darba drehbès. Kas par winu ko sinatu, teek luhgts to pasinot wina wezakeem, Elisabetes eelà Nr. 12, dz. 14. P

Aiz pahrskatischanàs wakar, plkst. 7 wakarà, Dr. Sokolowa nerwu slimibu dseedinatawà, Leelà Altonawas eelà Nr. 16, nerwu slimneeze Olga Br. eedsehra chloroformu un drihs pehz tam nomira. —rgs.

Peepeschas nahwes atgadijums. 13. augustà Rotenbergas wahjprahtigo slimnizas atejas weetà atrada nomiruschu pee Rigas peederigo 67 gadus wezo strahdneeku Jahni Eku. —s.

Aplaupischana. Bruineeku eelà Nr. 30 dsihwojoscham Rigas meschpilsonam Nikolajam Witiem nakti us 13. augustu pee Wehrmana dahrsa, Terbatas eelas pusè usbruka wairaki jauni zilweki un atnehma kabatas pulksteni un sudraba zigaru eeleekamo. Kamehr aplaupitais noskuwa lihds polizijas kahrtibneekam, sagli jau bija nosudnschi. Nolaupito leetu wehrtiba ap 50 rbl. R.—

Sahdsiba. Wakarnakt, starp plkst. 12 un 2, Schreienbuschà, Kalnina nama sehtà, sagli atmuhkejuschi trim maltas seemeneem aislehgas un zeturtam to bija pawisam noplehsuschi. Sche wini nokahwa weenu wistu un weenu siwenu un kehràs atnemt dsihwibu ari otram siwenam, kad mahjàs pahrnahkoschais kaiminsch tos istrauzeja. Ar nokautajeem kustoneem sagli metàs pahr sehtu un isbehga ar wisu laupijumu. — Schreienbuschà sahdsibas wairojas. —trs.

Uguns grehks. Wakar, plkst. 9 wakarà, Reweles eelà Nr. 23, nama ihpaschneeka Georga Kaminliuss dsihwokli no galda lampas eesahka degt logu preekschkari. Uguns ahtri isplatijàs, aisnembams ari zitas istabas leetas. Par laimi, ka uhdens turpat bija pee rokas, un uguni ar leelàm puhlem mahjneekeem isdewàs nodsehst. Drihsumà ari eeradàs ugunsdsehseji, kuri wareja doteез mahjàs. Saudejumi wehl nesinami. R.—

Tirdsneeziba un saimneeziba.

Pasascheeru netranzets nakts meers. Baltijas un Rigas-Pleskawas dselszelu preekschneeks isslaidis patlaban pawehli, kurà usdod kontroleereem un konduktoreem, naktim guletajus brauzejus neapgruhtinat ar kontroleschanu, sewischki tahdus ne, kuri sawas biletes reis jau usrahdijuschi.

Mikelis Mikelsons †. Nakti no 5. us 6. augustu Rigà peepeschà nahwè, ar treeku, us muhschigu dusu aisgahja kugu kapteinis Mikelis Mikelsons, un wina atdsisuschàs meesas guldija peektdeen, 9. augustà, Baltàs basnizas, Rinnuschu zeema kapòs. Nelaika tehws bijis kugu zimmermanis un senakòs gadòs (60, 70 gadòs) strahdajis pee Rigas pastahstameem kugu buhwetajeem. Warbuht ka schis gadijums pamudinaja jauno Mikeli nodotees juhrneeka amatam. Dsimts Bihrinòs, kà 18 gadu wezs jauneklis tas sahzis braukt us dsimtenes kugeem un 1876. gadà isturejis eksamenu, kà Ainaschu juhrskolas audseknis, us tahlbrauzeenu stuhrmana amatu. Pahris gadus brauzis par stuhrmani us juhras, tas eestahjàs Rigas juhrskolà un 24 gadu wezumà isturejis 1878. gadà eksamenu us tahlbrauzeenu kuga kapteina amatu un no 1879. lihds 1895. gadam wadijis wairakus dsimtenes sehgelkugus, David, John Ann un John Julie. Azu wahjuma dehl M. M. bija spests atkapitees no juhrneeka darbibas us atklahtas juhras un 1896. gadà, kopà ar ziteem amata beedreem atwehra Rigà kugneezibas leetu weikalu. Wehlaku M. M. nodibinaja pats sawu kolonial- un materialu pretschu pahrdotawu Kihpsalà un tureja scho weikalu lihds nahwes deenai. M. M. bija ihsti laba prahta un sabeedrigas dabas zilweks un amata beedris. (B.)

Sinas par Latweeschu kugeem. Fortuna, kapt. A. Tomels, 12. aug. isbrauza no Rigas ar spizmalku us Tyni. Taara, kapt. Kleins, no Prestonas braukdams 8. aug. eegahjis Ayrè, kur eenems ogles weschanai us Demeraru. Wilhelm, kapt. Kangurs, 8. aug. isbrauzis no Metiles ar oglem us Rigu. Pittan, kapt. Snikers, 7. aug. isbrauzis no Grangemutes us Kronstadti. Agunzeems, kapt. Pawlowskis, no Donesas ar oglem 2. aug. [illegible] Soderhamni, Sweedrijà. Latwija, kapt. B. Melbards, no Pataholmas Kalmaras apg. brauzot, 9. aug. sasneedsis Grawesendi, un dewees us Surrey Com. Doku isdot lahdinu. Katarina, kapt. A. Tschakste, no Archangelskas brauzot, 7. aug. eegahjis Arbrotà. Twaikonis Kurland, kapt. Lübbe, 7. aug. isbrauzis no Sunderlandes us Lisaboni. Amalie, kapt. Sielemans no Rigas us Gr. Yarmuti brauzot, 5. aug. gahjis Kopenhagenai garam. Uszihtiba, kapt. Freimans, no Rigas us Portsmuti brauzot, 6. aug. gahjis Kopenhagenai garam. Fata Morgana, kapt. Braunfleeps, 7. aug. isbrauzis no Blyti ar oglem us Alw. Jautrais, kapt. Greenbergs, zelà no Gefles us Aplebori, 4. aug. enkurejis Elsingöras reidà. Brutto, kapt. Straumers, zelà no Peterburgas us Newkastli, 5. aug. enkurejis Elsingöras sedumà, tapat Wambola, kapt. ?, zelà no Borgas us Woodbridgi. Rota, kapt. Freimans, no Caenes brauzot, 5. aug. eegahjis Caen'à.

Peesihme: 25. mums eeweetotai sinai par kugi Martin Gust jasalabo schahdi: no Kings Lynas braukdams 4. aug. eegahjis Memelè.

Tirgus u. z. sinas.

Baltijas domenu walde noturès 26 augustà torgus, gruntsgabalu isdoschanai us 99 gadu nomu Rigas juhrmalà. Torgi notiks Rigas juhrmalas polizijas meistara kanzlejà. Isnomàs: 1) jauneetaisitos wasarnizu gabalus, kas peeder pee V. Bilderlinu obrokgabala, Rigas juhrmalà, pee Bilderlinu stazijas sem NNr. 24, 25, 28, 41, 42, 43 un 44 un 2) wasarnizu gabalus jauneetaisità VII. Bilderlinu obrokgabalà, Bulltu tuwumà, sem NNr. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 28, 29, 30, 31, 32 un 33. Plands, kà ari nomas un zitòs tamlihdsigòs noteikumòs war eeskatitees ikkatru darbdeenu Baltijas Domenu waldè un pee Slokas mescha pahrsinataja.

Pahrtikas pretschu zenas Rigà.

	Kap.		Kap.
Gala.		**Olas un putni.**	
1 mrz. wehrschu	10—18	1 schoks olu	110—120
„ telu	—	1 tihtars	200—225
„ jehru, schahw.	9—12	1 sosis, kauta	—
„ zuhku, swaig.	14—20	1 pihle	70—100
„ „ schahw.	18—25	1 wista	45—80
„ „ tauku	17—20	1 pahris zahlu	40—100
Maise.		**Mescha swehri un putni.**	
1 mrz. rupjas	3—3 1/2	1 mrz. breeschu galas	—
„ saldskahbas	3—3 1/2	medmis	—
„ baltas	4—5	teteris	80—100
		pahris mescha irbu	80—120
Milti.		sakis	—
puds rudsu	80—85	**Sakumi un saknes.**	
„ kweeschu	160—280	puds kartupelu	35—40
mrz. meeschu putraimu	4—7	„ kahpu	—
„ ausu „	6—7	„ burkanu	—
„ griku „	4—8	„ beeschu	—
„ grubbu „	4—7	„ sihpolu	170—240
Peens.		„ sirnu, peleko	150—320
1 stops swaiga	8—10	„ „ balto	160—240
„ nokrejota	5—6	„ pupu	160—240
„ kreima, skahba	50—65	1 puds dahrsa pupu	200—240
„ „ salda	25—30	1 galw. kahpostu	—
1 mrz. sihsta peena	—	1 st. skahbu kahpostu	15—20
„ sweesta	30—38	1 schoks petersilju	75—100
„ medus	40—45	**Ogas un augli.**	
Siwis.		Bruhklenes, puds	—
1 muza silku	1800—2700	Dsehrwenes, mahrz.	4—6
1 kahsis nehgu	—	Ahboli puds	—
„ strim., swaig.	—	Bumbeeri puds	—
„ „ schahw.	—	**Lopu bariba un paisaischi.**	
100 schahw. brehtlinu	25—35	1 birkaws ahbolina	600—700
1 mrz. lasu, swaigu	40—60	„ seena	600—700
„ „ schahw.	80—90	„ salmu	300—350

Fondi.

Sw. Peterburgà, 13. augustà 1902.

	Pahrdew.	Slehgts
Wekselu kurss, Londonas 3 m.	—	94 15
4% walsts rente	97 7/8	97
5% premiju aisnehm. 1. islaid. 1864. g.	466	463
5% „ 2. „ 1866. g.	356	352 1/2
5% kihl. sihm. muischn. agrar bank.	291	288 1/4
3 1/2% muischn. agrar bank. kihlu sihm.	89 7/8	—
4 1/2% Sw. Peterb. pilst. hip. b. kihl. sihmes	—	94 5/8
4 1/2% Wilnas agrar-bankas kihlu sihmes	—	93 3/4
4 1/2% Maskaw. „ „ „	—	94 1/8
Deenwid-Reetumu dselszelu akzijas	—	94
Kreewu ahrj. tirdsn. bankas akzijas	—	294
Sw. Peterb. starptaut. tirdsn. b. akzijas	—	354 1/2
Sw. Peterburgas diskontobankas akzijas	—	396
Rigas kommerzbankas akzijas	—	228
Kreewu-Baltijas wagonu fabrikas akzijas	—	960
Wagonu fabrikas „Phönix" akzijàs (administrazijà)	—	100

Leeltirdsneezibas zenas.

Rigà, 13. augustà 1902. g.

	Slehgts	Pahrdew.	Pirz.
Rudsi. Tendenze: zeeta.			
Kreewu 120 mrz.	—	—	—
Kursemes 120 mrz.	—	—	—
Ausas. Tendenze: klusa.			
Kreewu baltàs, augsta labuma	—	—	—
Kursemes augsta labuma	—	—	—
weenk. Kursemes	—	—	—
schahwetas Kreewu	—	—	—
Kweeschi. Tendenze: klusa.			
Kreewu 100 mrz.	72	73	72
Linsehklas. Tend.: meeriga.			
weenk. schahwetas	—	—	—
weenk. Drujana	—	—	—
Kaukschi. Tendenze: wahja.			
linu-, schejeenes	—	97-99	96—97
Kreewijas	—	94-95	93—95

Rihtdeenas kalendars.

Zeturtdeena, 15. (28.) augustà. — Wahrda deena: Marijas debess brauksch anas deena. — Saule lez plkst. 5.16 min., noreet: plkst. 7.31 min. Deenas garums: 14 stundas 15 minutes.

Telegrammas.

(Kreewu Telegrafa Agentura).

Peterburgà, 14. augustà. Isfludinata zeremonija par Winas Keisariskàs Augstibas Leelknases Jelenas Wladimirownas saderinaschanu ar Greekijas prinzi Nikolaju. — Isslaists Wisaugstaks reskripts us Wina Keisariskàs Augstibas Leelknasa Wladimira Aleksandrowitscha wahrdu, kuram pehz nobeigteem manewreem isteikta Wisaugstaka atsiniba. — 10. augustà us Baikala twaikoneem useeti tschetri koleras atgadijumi. Bez tam pee Tschelabinskas bija kahds slimneeks, kas nomira. Zitadi jaunàs weetàs Kreewijas Asijà kolera naw parahdijusès. Wezajàs weetàs, kas no koleras peemeklètas, slimiba sahk masinatees. Blagoweschtschenskà no 6.—10. augustam saslimuschi 36, nomiruschi 24, Port-Arturà no 30. julija lihds 3. augustam saslimuschi 35, miruschi 19, Dalnijà no 20. jul. lihds 2. aug. saslimuschi 23, miruschi 8, Chabarowskà slimneeku skaits masinas, Wladiwostokà no 25. julija lihds 5. augustam saslimuschi 24, miruschi 14. Ari Mandschurijà slimiba masinas. Odesà no saslimuschajeem nomira weena seeweete.

Warschawà, 13. augustà. Schodeen apglabaja bijuscho pilsehtas galwu Starinkewitschu. Wisa weetejà prese zildinaja nelaika nopelnus.

Londonà, 26. (13.) augustà. Nobrauzis lihds Kalè, schahs pa telegrafu pateizàs kehninam par sirsnigo usnemschanu un apgalwoja, ka winsch sawu zeemoschanos Anglijà nekad neaismirsischot.

Pekinà, 26. (13.) augustà. Frantschu bihskapam usgahjuse treeka, nonemti kreisee sahni.

Rakonidschà, 26. (13.) augustà. Italijas kehninsch Wiktors Emanuels isbrauza us Berlini.

Krasnojarskà, 14. augustà. Sche atbrauza eekschleetu ministra beedrs knass Swjatopolk-Mirskis.

Sofijà, 26. (13.) augustà. Banda, sastahwoscha no 70 zilwekeem, mehginaja pahreet pahr robeschu. Waldibas eestahdes isjuhtija pakaldsinejus, kuri Wiltschu kalnòs saguhstija 61 wihru lihds ar karogu.

Warschbolowà, 14. augustà. Greekijas krona prinzis ar laulato draudseni aisbrauza us Peterburgu.

Ufà, 14. augustà. Sibirijas mehra dehl gubernas lopkopibas isstahde nolikta us nahkamu gadu.

Дозволено цензурою. — Рига, 14-го августа 1902 г.
Isdewejs un redaktors: Fr. Weinbergs.

Adreses.

Adwokats
D. K. Tomberg's,
dsihwo tagad
Terbatas celâ Nr. 26, dsihw. 4,
Newas eelas stuhrî,
usnem ziwil-prahwu weschanu, aistahw strahpes leetâs un runajams rihtôs no pulksten 8—10 preeksch pusdeenas un no pulksten 4—7 pehz pusdeenas. 126a

Seeweeschu slimibâs esmu runajams no pulksten 9—11 un 5—6. Swehtdeenâs tikai no 9—11. 704b
Dr. E. Putnin
Paula celâ № 2, Marijas eelas stuhrî.

Aiszelojis lihds 23. sch. mehn.
Dr. Auschkap.

Ausu, deguna, kakla u. kruhschu slimneekus peenem no 9—12 un ½5—6
Dr. Peters Perlbachs,
671b Terbatas celâ Nr. 18.

Dr. Z. Blindreich.
Peenem eekschķigâs un behrnu slimibâs no pulksten 9—12 deenâ un no 2—5 pehz pusdeenas, Elisabetes celâ Nr. 20a Reiterowa namâ. 176a

Kaunuma ahdas, sifilitiskâs, puhschla un weneriskâs slimibâs runajams pa wasaras laiku ikdeenas no pulkst. 10—2 pusd. un 4—7 wak. Swehtdeenâs tikai no plkst. 10—2.
Dr. H. Levy,
prakt. ahrsts.
Suworowa celâ Nr. 10.
647b Pretim Wehrmana dahrsam.

Aleksandra celâ Nr. 84.
Runas stundas weneriskâs, ahdas un dsimuma slimibâs no pulksten 9—11 preekschpusdeenas un no 6—8 wakarâ.
Dr. N. Hirschberg
prakt. ahrsts. 414b
Aleksandra celâ Nr. 84.

Poliklinika
ahdas un dsimuma slimibâs,
Rigâ, Schkuhnu celâ Nr. 16. Starp zitu ismeklēschana ar elektrisku apgaismoschanu, ahrsteschana ar elektrizitati.
Slimneekus peenemu katru deenu no plkst. 12—3 pehz pusd.
H. Simonsons,
871b eestahdi pahrwaldoschs ahrsts.

Peenemu slimneekus ausu, kakla (aisrihkluma) un deguna slimibas, no plkst. 8—1 un no 4—6.
Dr. J. Eliasstam,
Paulutschi celâ 17, preti Wehrmana dahrsam.

Mahziba.

Kreewu, Wahzu, Franzschu un Anglu
walodu stundas.
Sagatawoschana
us real- un komerz-skolam, us gimnas. un angliât. meitn.-skol., kâ arî us amatneezibas skolu un aptēeku. mahzeklu eksameneem.

Tirdsneezibas sinibas:
tirdsn. rehķinasch., grahmatwesch., koresp. u. t. t. Stundas pasn. kungeem, dahmâm un behrneem (arî pulzinôs). Mahzibas sahkums katrâ laikâ
NB. Pa wasaras brihwlaiku stundu pasneegsch. netaps pahrtraukta:
Tuwakas sinas dabujamas grahmatu tirgotawâs: Behrsina kga, Suworowa celâ 22, un Tehrbatas celâ 14. Osola kunga, Terbatas celâ 7, un Brigadera kga, Marijas celâ 18 (Berga Basarâ), Aitberga kga, Almenu celâ 19, Purpetera kga, Agenskalnâ Hanschkinewiza bodê, Lahpas kses, Tornakalnâ, Meža Jelgawas un Bauskas celu stuhrî. 897b

Dejas mahzibâ
sahksees
eesahzeju kursam otrdeen, 20. aug.
Jautribas kurss
sahkot ar 21. augusta buhs katru treschdeenu. Bes tam priwat-kursi un stundas war sahktees katru deenu.
peeteikschanos peenem katru deenu
leelâ Kaleju celâ Nr. 29.
M. Kaulinsch,
pilseht. realskolas dejas skolotajs.

Dejas-mahziba.
Kursi sahksees sestdeen 17. augustâ sch. g. Atsewischkas stundas pasneedsu katrâ laikâ. Peeteikschanos peenem ikdeenas.
Romanowa celâ Nr. 41.
Franz Oschoneck.
868b

Sludinajums.

Osolu (Paulsgnabes) pagasta wezakajs dibinadamees us Dobeles aprinka semneeku leetu Komisara kunga atlauju, dara zaur scho sinamu, ka Osolu pagasta namâ notiktas otrreisejas schķiru sapulzes, proti: 1) mahju kalpu schķiras sapulze us 23. augustu 1902. g., 2) pagasta lozeklu (walineeku) schķiras sapulze us 24. augustu 1902. gadu, deputatu (desmitneeku) wehleschanai is schihm schķiram.
Tapehz augschminêto schķiru lozekli, kureem balsu teesiba, teek usaizinati eerasties us minetam sapulzem. kas sahksees pulksten 9 no rihta, ar to peedraudejumu, ka wisi tee, kas neeeradisees nolikta deenâ un stundâ bes eewehrojamu pelnajscheem zehloneem, tiks us § 8 pamata likumâs pee nosazijumeem par pagasta walbem Kursemes gubernâ, apstrahpeti katrs ar 1 rubli naudas. Suhdsibas par nepareisu wehleschanu ir jaeesneedz diwu nedelu laikâ, skaitot no wehleschanas deenas. pagasta walbei.
Pagasta wezakajs J. Pawlowsky.
884b Skrihwers Stager.

Beedribu sinojumi.

R. L. B.
Musik. Komisijas
sede.
Treždeen, 14. augustá, plkst. 8 vakarâ,
Preekšneeks.

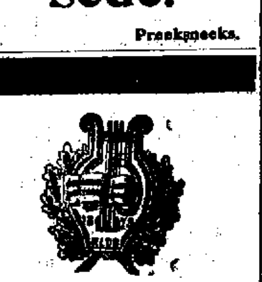
R. L. B.
Ceturtdeen, 16. augustá, plkst. ½9 vak.
Kartibas Komis.
sede.
b619 Preekšneeks.

R. L. B.
Peektdeen, 16. augustá ş. g., plkst. 6 vak.
Derigu Gram. Nodaļas
Rakstu Komisijas
sede.
Preekšneeks.

R. L. B.
Peektdeen, 16. augustá, 1902. gadá, pulksten 7 vakarâ.
Derigu Gramatu Nodalas
sede.
Preeksneeks.

R. L. B.
Peektdeen, 16. augustá ş. g. pl. 8½ vak.
Zinibu Komisijas
sapulce.
Deenas kahrtiba:
1) Zinojumi.
2) Velešanas.
Preekšneeks.

R. L. B.
Peektdeen 16. augustá ş. g., plkst. 7 vak.
Zin. Komisijas
preekšneecibas
sede.
Preekšneeks.



Rig. Latv. Dzeed. Beedr.
Meginajums
Viru korim.
Ceturtdeen, 15. augustá plkst. 8½ vak.
Preekšneeciba.

Wislabakâs pasaules slawenâs
Deeringa plaujamas maschinas
Agentura „Düna“,
Kauf-eelâ Nr. 17.

Ed. Zehders, Rigâ,
Semkopibas maschinu un lauksaimneezibas rihku krahjums,
Karla eelâ Nr. 11, pretim Tukuma-Jelgawas dselszelam,
peedahwâ
kulmaschinas,
ar roku dsenamas un tahdas ar gehpeli dsenamas preeksch 2, 4, 6, 8 un wairak sirgeem ar turklaht peederigeem gehpeleem; wisas maschinas pehz jaunakâs un labakâs konstrukzijas is wislabaka materiala.

Wisu sem galwoschanas.
Tahlaki: wisadus arklus, sehklas aparajus, ezeschas, kehzmaschinas, seena grahbekļus, labibas tihramas maschinas, hekselu maschinas u. t. t.
lokomobiles un twaikkulmaschinas,
jaunakâs konstrukzijas, no Anglu fabrikas Richard Garret un Sons, no 3, 4, 5, 6, 8 un 10 sirgu spehka
Peena separatori: Planet un Zenith.
Wehstulu adrese: Ed. Zehder, Rigâ. 899b

Skolas grahmatas!
jaunas un leetotas, dabujamas wislehtaki
M. Rosenberga
grahmatu pahrdotawâs,
Rigâ, Teatra eelâ Nr. 1 un Leelâ Kehninu eelâ Nr. 11.
Leetotas grahmatas pehrk un eemaina. 810a

Skolneezes
usnem pansijâ, leelâ Newas eelâ 9, dsihwoklis 10. Peepalihdsiba skolas darbôs. Stingra usraudsiba un kopschana. Runajams no pulksten 10—12 rihtâ un no 3—7 pehz pusdeenas.

Meitene
15—16 gadus weza wajadsiga Newas eelâ № 26, dz. 52. 836a

Meita
(jauna), masâ saimneezibâ war peeteiktees Kalnzeema eelâ № 87, 1 tr. pee G. Leitan.

Mahzeklis
kas wehlas aptleekdsneezibu eemahzitees, war peeteiktees leelâ Minsterejas eelâ № 7. 829a

Weiklis sehns,
wislabaki no Artilerijas eelas apkahrtnes preeksch issuhtischanas war peeteiktees „Rigas Awises“ ekspedizijâ no pulksten 8—10 no rihta.

Kupjas maises zeptuwe
lihds ar dsihwokli un sirgu stalli ir isihrejama Walmeeras eelâ № 26. 828a

Mahja
pahrdodama. Peeprasams Gabriela eelâ № 1, pee uhdenswada.

Mahja
lihds ar 1 ihpaschumu ar leelu augļu dahrsu un 1 mahju lihds ar buhw grunti, lehti pahrdodama sem labeem noteikumeem. Peeprasams Walmeeras eelâ № 5, pee mahjas saimneeka no pulksten 8—10 rihtâ. 831a

Mahja
masâ Lahgereelâ Nr. 30 ir tuhlin pahrdodama. Eemaksa ap 5000 rub. Tuwakas sinas turpat Rosenberga kga weikalâ. 815a

Mahja
labâ weetâ, lehti pahrdodama. Peeprasams Schreienbuschâ, I. linijâ № 25, dz. 1 880a

Dibinata 1886. gadá.
Rigâ 1901. Sudraba medala.
us ilggadejas weikalu prakses pamata.
Klaczko
Tirdsneeziskâ aroda kursi.
Mahzibas mehrkis: Zaur katram atsevischki pasneegtu mahzibu isglihto peeauguschus, tâ kungus kâ dahmas, eewehrojot winu eepreekschejâs sinaschanas un winu nolukus, tirdsneezisko arodu sinaschanâs tiktahlu, ka vini spehj eeguhtâs sinaschanas tuhliņ isleetot praktiskâ dsihwê.
Kursu eedalisch ana: Kontoristu-, korespondentu- un grahmatweschu kursi eesahzejeem un weiklakeem; kursi priwateem, praktiķeem un weikala preekschneekeem; mahziba atsewischkôs tirdsneezibas arodôs, kursi maschinu rakstischanâ un stenografijâ
Mahzibu preekschmeti: Tirdsneezibas sinaschana, mahziba par wekseļeem, tirdsneeziskâ teesleetu sinatne' wispahrejâ un tirdsneeziskâ rehķinaschana, konto-darbi, korespondenze, wisadu grahmatweschana, maschinu rakstischana un stenografija.
Kursu eesahkums: Mahzibu war eesahkt ar katru deenu un nolikt us katru sinamu stundu deenâ.
Mahzibas ilgums: Tas atkarajas no mahzekļa preekschsinaschanam, wiņa apķerschanas spehjas un uszihtibas.
Maksa par mahzibu: Ta isnak pehz teem kurseem, kahdus mahzeklis waj mahzekle ņem — waj nu 15, 40, waj 60 rbl., kas mehnescha termiņôs maksajama.
Plaschakas siņas zaur besmaksas prospekteem.
Max Klaczko
888b Sohkahpu eelâ № 19, Sirgu eelas stuhrî.

N. N. Mironowa
tirdsneezibas skola Rigâ,
Ar real- un krona tirdsneezibu skolu teesibam.
Pahrbaudischanas eksameni sahksees 20. augustâ; peeteikschanâs eksameni 26. augustâ. Mahziba sahksees 1. septembrî.
Luhgumrakstus peenem otrdeenâs un peektdeenâs, bet pehz 15. augusta katru deenu skolas kanzlejâ no 10—12 deenâ.
858b Direktors Th. Oerns.

Pirmais Rig. muzikas instituts
Nr. 2. Walnu eelâ Nr. 2.
Dibinats 1864. gadâ no Emila Stegerta, Keisariskâs Kreewu selta medalas ihpaschneeka.
Mahzibas sahkums pirmdeen, 19. augustâ 1902. g.
Wingroschana: pirmdeen, 2. septembrî, sch. g. pulksten 6 wakarâ. Korn dseedaschana: zeturtdeen, 5. septembrî, pulksten 8¼ wakarâ. Teorija: sestdeen, 7. septembrî, pulksten 6½ wakarâ.
Peeteikschanos luhds pee laika isdarît, lai peeteikuschos labaki warêtu eewetot.
Runas stundas: 808b
Preekschpusdeenâs no pulksten 9—12 } isnemot swehtdeenas.
Pehz pusdeenâs „ „ 4—6 }

Annas Kenin II. schķiras
5-kl. meitenu priwat skola
ar pansiju, Rigâ, Agenskalnâ, Slokas eelâ Nr. 4.
Skolai ir 2 sagatawoschanas klases 4 klases ar seeweeschu gimnasijas programu un peektâ speziela
pedagogiska klase.
kura jaunawas sagatawo skolotajas darbibai teoretiski un praktiski.
NB. Mahzibu sahkums 19. augustâ, usnemschanas eksameni 16. un 17. augustâ. Semakajâ sagatawoschanas klasê war eestahtees bes preekschsinaschanâm. Jaunas skolneezes peenem sahkot no 1. augusta ikdeenas no p. 2—4. Peeteizotees sapeenes kristamâ un baku sihme un jaispilda turpat dabujams luhgumraksta formulars. 801b
Preekschneeze.

2-klasu priwata meitenu skola
Aleksandra eelâ Nr. 45, dz. 2.
Jaunu skolneezchu peenemschana ikdeenas no pulksten 9—12 rihtâ un no 3—7 pehz pusdeenas. Sagatawoschanas un I. klasê peenem arî sehnus Sagatawoschanas klases semakajâ nodalâ peenem behrnus bes kaut kahdam preekschsinaschanam. Behrnus sagatawo us eestahschanos widejâs mahzibas eestahdês. Mahzibas sahkums 22. augustâ.
889b A. Amulina.

Rigas sohn ahrstu skola.
Mahzibas laiks 2½ gadus. Usnemtas teek abeju kahrtu personas ar tahdas widejas mahzibas eestahdes 6 klasu isglihtibu waj mahjas skolotaja resp. mahjas skolotajas diplomu. Usnemschana notiks trihs kursôs. Tuwakas sinas skolas kanzlejâ Rigâ Marijas eelâ Nr. 2. 836b
Direktors Dr. Dolin.

Kreetnis bekeris
wajadsigs Maskawas eelâ № 197, bodê.

Louis Edelberga,
juweln-, selta-, sudraba-, alfenida un pulksteņu weikals, atrodas tagad
Aleksandra eelâ Nr. 4,
un Aleksandra eelâ Nr. 5.
Wisadi apstellejumi un reparaturas teek noteiktâ laikâ un lehti isdariti. Pastahwigi krahjumâ laulajamee gredseni. Leetatas selta un sudraba leetas top atpirktas par wisaugstakâm zenâm. 813b

Notalu leetas
leelâ isweblê teek lehti pahrdotas.
J. Puchk, 33b
notalu leetu noliktawa,
Marijas eelâ Nr. 9, Reiterowa mahjâ.
Salaisijumi un dreijataju darbi teek isdariti ahtri.

Prasat pehz zigorineem sem firmas „M. Buchi“, tee ir labi. Familijas kafeja, weseligs dsehreens. Maisita eeselu kafeja, nemanami dsehreens. Sefalu kafeja, kati deriga preeksch behrneem un wahjeem neweseem. Atkalpahrdeweji dabu augstu rabatu. Dabujama wisôs leelakôs weikalôs Rigâ. 89b

Dsihwokli
sastahwoschi no 2—5 istabam lihds ar wideem peederumeem, lehti isihrejami Aleksandra eelâ № 151. Turpat arî pahrdodami kausi preeksch spumbeti dehli. 811a

Majorôs.
Majoru-Dubultu Latweeschu Labdaribas beedribâ:
swehtdeen, 18. augustâ 1902. g.
Leeli atwadischanâs swehtki un balle
Italijas nakti.
Swehtku sahkums pulksten 4 pehz pusdeenas.
Kaibais teatrs.
peedalas Maksis Ehrmanis, Alwina Fesy, Natalija Linde, Nestu Meefors un ziti.
Optiskas gaismas ainas
skati is Schweizijas Spanijas, Italijas, Transwalas, kâ arî is Rigas, Sigulbas, Turaidas, Krimuldas, Kokneses u. t. t., 40—50 kwadrat pehdu leelumâ ar azetileena apgaismoschanu. Bes tam eewehrojamu latweeschu zenonu portrejas dabiskâ leelumâ. Kustoschas ainas, jozigas, ainas, krahsu rotatas u. t. t.
Plastiska panorama
skati un ainas no wisahm pasaules malam.
Amora pasts.
Paregoschana.
Pahrsteigumi.
Balles sahkums pulksten 9 wakarâ.
Ceeja: Wisâ isrihkojumâ kungeem 50 kap., dahmam 40 kap., behrneem un skolneekeem 20 kap., Ballê ween kungeem 40 kap., dahmam 30 kap.

Isrihkojumi.

II. Rigas Ritenbrauzeju Beedriba.
Nikolajâ eelâ Nr. 67.
Swehtdeen, 18. augustâ sch. g. plkst. 3 p. p.
Eksterna sazihkste.
Weetu zenas: Tribinê 150 kap., 1 rbl. un 75 kap., sehdu weetâ 60 kap., weetas eeischpuszela beedreem, 30 kap. zitu sporta beedribu beedreem 50 kap., stahweetas 20 k.

Schnelles wariete.
Zeturtdeen, 15. augustâ sch. g.
K. Bernardi
pagarinata weesu israhde.
Peektdeen, 16. augustâ D. Iwanowa debija labakâ kreewu dseedaschanas un dejas trupa.
Swehtdeen, 18. augustâ Bernardi weesu israhdes beigas.

Tornakalna pils. parks Arkadija
eepretim Tornakalna dselszela peestahtnei
Zeturtdeen, 15., peektdeen, 16. un sestdeen, 17. augustâ 1902. g.
Jahna Straussa
israhde ar ikdeenas jaunu programmu. Sahkums pulkst. 8½ wakarâ. Ceeja: I weetâ 50 kap., II weetâ 30 kap., studenti un behrni maksâ pusi.
Dahrsâ leelis karawiju konzerts. Sahkums pulkst. 6 pehz pusdeenas.
NB. Restorazija turpat pee teatra. 837b Jahnis Gobin.

Дозволено цензурою Рига, 14-го августа 1902 г.
Drukajuschi Kalninsch & Deutschmann Rigâ, Masâ Smilschu eelâ № 2.